



Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (ES) č. 989/2009 ze dne 19. října 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 661/2008 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu dusičnanu amonného pocházejícího z Ruska 1
- Nařízení Komise (ES) č. 990/2009 ze dne 22. října 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 3
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 991/2009 ze dne 22. října 2009 o zapsání názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Schwäbische Maultaschen nebo Schwäbische Suppenmaultaschen (CHZO)) 5
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 992/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se mění příloha IV nařízení Rady (ES) č. 73/2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce ... 7
- Nařízení Komise (ES) č. 993/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví hovězího masa 9
- Nařízení Komise (ES) č. 994/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví vepřového masa 13

Nařízení Komise (ES) č. 995/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví vajec	15
Nařízení Komise (ES) č. 996/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví drůbežího masa	17
Nařízení Komise (ES) č. 997/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví mléka a mléčných výrobků	19
Nařízení Komise (ES) č. 998/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se neposkytuje vývozní náhrada na máslo v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 619/2008	23
Nařízení Komise (ES) č. 999/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se neposkytuje náhrada na sušené odstředěné mléko v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 619/2008	24
Nařízení Komise (ES) č. 1000/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95	25
Nařízení Komise (ES) č. 1001/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví sazby náhrad pro vejce a žloutky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	27
Nařízení Komise (ES) č. 1002/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné na mléko a mléčné výrobky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	29

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2009/775/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 21. října 2008 o státní podpoře C 10/08 (ex NN 7/08), kterou Německo poskytlo na restrukturalizaci IKB Deutsche Industriebank AG (oznámeno pod číslem K(2008) 6022) ⁽¹⁾.**
- 32



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 989/2009

ze dne 19. října 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 661/2008 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu dusičnanu amonného pocházejícího z Ruska

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh, který předložila Komise po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. PŘEDCHOZÍ POSTUP

- (1) Nařízením (ES) č. 658/2002⁽²⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo z dovozu dusičnanu amonného kódů KN 3102 30 90 a 3102 40 90 pocházejícího z Ruska. Na základě žádosti ze strany výrobního odvětví Společenství byl následně proveden prozatímní přezkum zaměřený na definici výrobku a nařízením Rady (ES) č. 945/2005⁽³⁾ bylo uloženo konečné antidumpingové clo z dovozu pevných hnojiv v současnosti kódů KN 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 a ex 3105 90 91 pocházejících z Ruska, jejichž obsah dusičnanu amonného je vyšší než 80 % hmotnostních (dále jen „dusičnan amonný“).
- (2) V návaznosti na žádost o přezkum opatření před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení Rada nařízením (ES) č. 661/2008⁽⁴⁾ potvrdila antidumpingové clo z dovozu dusičnanu amonného pocházejícího z Ruska.

B. ŘÍZENÍ PŘED SOUDEM PRVNÍHO STUPNĚ

- (3) Dne 14. září 2005 předložila společnost JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat, společnost založená podle ruského práva, na podatelně soudu žádost o zrušení nařízení Rady (ES) č. 945/2005.
- (4) Soud prvního stupně Evropských společenství svým rozsudkem ze dne 10. září 2008 ve věci T-348/05, jak byl vyložen rozsudkem ze dne 9. července 2009 ve věci T-348/05 INTP, nařízení Rady (ES) č. 945/2005 zrušil, pokud jde o JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat.

C. ZMĚNA OPATŘENÍ

- (5) Vzhledem k výše uvedeným zjištěním by antidumpingová opatření vztahující se na dovoz dusičnanu amonného pocházejícího z Ruska jiného než kódů KN 3102 30 90 a 3102 40 90, vyráběného a vyváženého společností JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat, měla být zrušena se zpětným účinkem ke dni vstupu nařízení Rady (ES) č. 661/2008 v platnost.
- (6) Vrácení nebo prominutí by mělo být žádáno od vnitrostátních celních orgánů v souladu s příslušnými celními předpisy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. V čl. 2 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 661/2008 se dosavadní písmeno b) označuje jako písmeno c).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 18.4.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 160, 23.6.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 185, 12.7.2008, s. 1.

2. V čl. 2 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 661/2008 se za písmeno a) vkládá nové písmeno b), které zní:

„b) Pro zboží vyrobené společností JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat (doplňkový kód TARIC A959):

Popis zboží	Kód KN	Kód TARIC	Pevná výše cla (v EUR za jednu tunu)
— Dusičnan amonný jiný než ve vodných roztocích	3102 30 90	—	47,07
— Směsi dusičnanu amonného s uhličitanem vápenatým nebo s jinou anorganickou nehnojivou látkou obsahující více než 28 % hmotnostních dusíku	3102 40 90	—	47,07

U zboží zmíněného v čl. 2 odst. 1, vyrobeného společností JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat, které není uvedeno v tabulce výše, se antidumpingové clo nepoužije.“

Článek 2

Konečné antidumpingové clo zaplacené podle nařízení Rady (ES) č. 661/2008 z dovozu dotčeného výrobku do Evropského společenství, který uskutečnila společnost JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat, s výjimkou antidumpingového cla vybraného z dovozu výrobků kódů KN 3102 30 90 a 3102 40 90, se vrátí nebo promine. Vrácení nebo prominutí lze žádat vnitrostátní celní orgány v souladu s příslušnými celními předpisy.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 se použije od 13. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 19. října 2009.

Za Radu
předseda
E. ERLANDSSON

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 990/2009**ze dne 22. října 2009****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“⁽¹⁾),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	42,2
	MK	21,6
	TR	55,3
	ZZ	39,7
0707 00 05	MK	31,4
	TR	124,3
	ZZ	77,9
0709 90 70	MA	66,0
	TR	111,9
	ZZ	89,0
0805 50 10	AR	43,3
	CL	83,5
	TR	71,9
	US	56,3
	ZA	83,5
	ZZ	67,7
0806 10 10	BR	218,5
	EG	80,3
	TR	119,8
	US	248,7
	ZZ	166,8
0808 10 80	CL	114,8
	MK	16,1
	NZ	81,4
	US	79,3
	ZA	72,7
	ZZ	72,9
0808 20 50	CN	54,9
	TR	85,0
	ZA	70,1
	ZZ	70,0

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 991/2009**ze dne 22. října 2009****o zapsání názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Schwäbische Maultaschen nebo Schwäbische Suppenmaultaschen (CHZO))**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem a podle čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 byla v *Úředním věstníku Evropské unie* zveřejněna žádost Německa o zapsání názvu „Schwäbische Maultaschen“ nebo „Schwäbische Suppenmaultaschen“⁽²⁾.

- (2) Protože nebyla Komisi oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 41, 19.2.2009, s. 35.

PŘÍLOHA

Potraviny uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 510/2006:

Třída 2.7 Těstoviny

NĚMECKO

Schwäbische Maultaschen nebo Schwäbische Suppenmaultaschen (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 992/2009

ze dne 22. října 2009,

kterým se mění příloha IV nařízení Rady (ES) č. 73/2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a zrušuje nařízení (ES) č. 1782/2003 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 písm. b) a d) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha IV nařízení (ES) č. 73/2009 stanoví pro každý členský stát stropy, které nelze překročit celkovými částkami přímých plateb (jako čistých částek odlišení), které mohou být v daném členském státě poskytnuty na kalendářní rok.
- (2) Německo a Švédsko v souladu s článkem 136 nařízení (ES) č. 73/2009 rozhodly, že od rozpočtového roku 2011 částku vypočítanou podle čl. 69 odst. 7 uvedeného nařízení přidělí na podporu Společenství v rámci programování a financování rozvoje venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV). V důsledku toho je v souladu s čl. 8 odst. 2 písm. d) uvedeného nařízení třeba odečíst na kalendářní roky 2010, 2011 a 2012 od vnitrostátních stropů pro Německo a Švédsko, jež jsou stanoveny v příloze IV výše uvedeného nařízení, částky přidělené na podporu rozvoje venkova.
- (3) Portugalsko sdělilo Komisi, že v důsledku nepředvídatelných obtíží vzniklých v odvětví zemědělství stávající hospodářskou krizí a v důsledku negativního dopadu na hospodářskou situaci zemědělců se rozhodlo nepoužít dobrovolného odlišení na kalendářní rok 2009. V souladu s čl. 8 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 73/2009 je proto třeba doplnit na rok 2009 k vnitrostátnímu stropu pro Portugalsko, který je stanoven v příloze IV uvedeného nařízení, čistou částku vyplývající z použití dobrovolného odlišení v Portugalsku v průběhu roku 2009, jež byla stanovena rozhodnutím Komise 2008/788/ES ⁽²⁾, ve znění rozhodnutí Komise 2009/505/ES ⁽³⁾.

(4) Příloha IV nařízení (ES) č. 73/2009 by proto měla být změněna.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro přímé platby,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Tabulka v příloze IV nařízení (ES) č. 73/2009 se mění takto:

1) řádek týkající se Německa se nahrazuje tímto:

(v milionech EUR)				
Kalendářní rok	2009	2010	2011	2012
„Německo“	5 524,8	5 402,6	5 357,1	5 329,6“

2) řádek týkající se Švédska se nahrazuje tímto:

(v milionech EUR)				
Kalendářní rok	2009	2010	2011	2012
„Švédsko“	733,1	717,5	712,1	708,5“

3) řádek týkající se Portugalska se nahrazuje tímto:

(v milionech EUR)				
Kalendářní rok	2009	2010	2011	2012
„Portugalsko“	590,5	545,0	545,0	545,0“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 271, 11.10.2008, s. 44.

⁽³⁾ Úř. věst. L 171, 1.7.2009, s. 46.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 993/2009**ze dne 22. října 2009,****kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví hovězího masa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě⁽⁴⁾.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 poslední pododstavec a článek 170 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 162 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 může být rozdíl mezi cenami produktů uvedených v části XV přílohy I uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami ve Společenství pokryt vývozní náhradou.

(2) S ohledem na současnou situaci na trhu s hovězím masem by se měly stanovit vývozní náhrady v souladu s pravidly a kritérii stanovenými v článcích 162 až 164 a 167 až 170 nařízení (ES) č. 1234/2007.

(3) Podle čl. 164 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 lze náhradu rozlišit podle místa určení, zejména pokud je to nezbytné vzhledem k situaci na světovém trhu, konkrétním požadavkům některých trhů nebo závazkům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.

(4) Náhrady by se měly poskytovat jen pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež jsou opatřeny označením zdravotní nezávadnosti podle čl. 5 odst. 1 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽²⁾. Tyto produkty musí rovněž splňovat požadavky stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin⁽³⁾ a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci

(5) Podle ustanovení čl. 7 odst. 2 třetího pododstavce nařízení Komise (ES) č. 1359/2007 ze dne 21. listopadu 2007, kterým se stanoví podmínky pro poskytování zvláštních vývozních náhrad pro některé druhy vykostěného hovězího masa⁽⁵⁾, se výše zvláštní náhrady snižuje, pokud množství vykostěného masa určené k vývozu nepředstavuje ani 95 % celkové hmotnosti vykostěných kusů, avšak činí alespoň 85 % celkové hmotnosti vykostěných kusů.

(6) Nařízení Komise (ES) č. 654/2009⁽⁶⁾ by proto mělo být zrušeno a nahrazeno nařízením novým.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní náhrady podle článku 164 nařízení (ES) č. 1234/2007 se poskytují na produkty a v částkách, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Produkty způsobilé pro náhradu podle odstavce 1 musí splňovat příslušné požadavky nařízení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, zejména pokud jde o přípravu ve schváleném zařízení a o dodržení požadavků na označení zdravotní nezávadnosti, které jsou stanoveny v příloze I oddílu I kapitole III nařízení (ES) č. 854/2004.

Článek 2

V případě uvedeném v čl. 7 odst. 2 třetím pododstavci nařízení (ES) č. 1359/2007 se výše náhrady pro produkty kódu 0201 30 00 9100 snižuje o 7 EUR/100 kg.

Článek 3

Nařízení (ES) č. 654/2009 se zrušuje.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 304, 22.11.2007, s. 21.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 192, 24.7.2009, s. 49.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro hovězí a telecí maso použitelné ode dne 23. října 2009

Kód výrobků	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg živé hmotnosti	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg živé hmotnosti	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	36,6
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	48,8
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	48,8
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	36,6
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	61,0
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	36,6
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg čisté hmotnosti	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg čisté hmotnosti	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	22,6
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg čisté hmotnosti	84,7
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	49,8
	EG	EUR/100 kg čisté hmotnosti	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg čisté hmotnosti	50,8
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	29,9
	EG	EUR/100 kg čisté hmotnosti	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	16,3
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg čisté hmotnosti	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg čisté hmotnosti	6,5

Kód výrobků	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg čisté hmotnosti	22,6
	B03	EUR/100 kg čisté hmotnosti	7,5
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg čisté hmotnosti	23,3
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg čisté hmotnosti	20,7
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg čisté hmotnosti	23,3
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg čisté hmotnosti	20,7

POZN.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Kódy míst určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19).

Ostatní místa určení jsou stanovena takto:

B00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, zásobování plavidel a letadel a místa určení považovaná za vývoz ze Společenství).

B02: B04 a místa určení EG.

B03: Albánie, Chorvatsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosova (*), Černá Hora, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, obchody a zásobovací sklady (místa určení uvedená v člancích 33 a 42 a popřípadě v článku 41 nařízení Komise (ES) č. 612/2009 (Úř. věst. L 186, 17.7.2009, s. 1)).

B04: Turecko, Ukrajina, Bělorusko, Moldavsko, Rusko, Gruzie, Arménie, Ázerbájdžán, Kazachstán, Turkmenistán, Uzbekistán, Tádžikistán, Kyrgyzstán, Maroko, Alžírsko, Tunisko, Libye, Libanon, Sýrie, Irák, Írán, Izrael, západní břeh Jordánu a pásmo Gazy, Jordánsko, Saudská Arábie, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Spojené arabské emiráty, Omán, Jemen, Pákistán, Srí Lanka, Myanmar (Barma), Thajsko, Vietnam, Indonésie, Filipíny, Čína, Severní Korea, Hongkong, Súdán, Mauretánie, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Kapverdy, Senegal, Gambie, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Libérie, Pobřeží slonoviny, Ghana, Togo, Benin, Nigérie, Kamerun, Středoafriická republika, Rovnická Guinea, Svätý Tomáš a Princův ostrov, Gabon, Kongo (Konžská republika), Kongo (Konžská demokratická republika), Rwanda, Burundi, Svätá Helena a závislá území, Angola, Etiopie, Eritrea, Džibuti, Somálsko, Uganda, Tanzanie, Seychely a závislá území, Britské indickooceánské území, Mosambik, Mauricius, Komory, Mayotte, Zambie, Malawi, Jižní Afrika, Lesotho.

(* Podle definice usnesení Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999.

(¹) Zařazení do této podpoložky je podmíněno předložením osvědčení uvedeného v příloze nařízení Komise (ES) č. 433/2007 (Úř. věst. L 104, 21.4.2007, s. 3).

(²) Náhrada je poskytnuta na základě splnění podmínek uvedených v nařízení Komise (ES) č. 1359/2007 (Úř. věst. L 304, 22.11.2007, s. 21) a případně v nařízení Komise (ES) č. 1741/2006 (Úř. věst. L 329, 25.11.2006, s. 7).

(³) Provedeno za podmínek stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1643/2006 (Úř. věst. L 308, 8.11.2006, s. 7).

(⁴) Provedeno za podmínek stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1041/2008 (Úř. věst. L 281, 24.10.2008, s. 3).

(⁵) Poskytnutí náhrady je podmíněno dodržením podmínek podle nařízení Komise (ES) č. 1731/2006 (Úř. věst. L 325, 24.11.2006, s. 12).

(⁶) Obsah libového hovězího masa s vyloučením tuku se určí analýzou popsanou v příloze nařízení Komise (EHS) č. 2429/86 (Úř. věst. L 210, 1.8.1986, s. 39).

Výraz „průměrný obsah“ se vztahuje k množství vzorku podle čl. 2 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 765/2002 (Úř. věst. L 117, 4.5.2002, s. 6). Vzorek musí být odebrán z té části zásilky, která představuje nejvyšší riziko.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 994/2009**ze dne 22. října 2009,****kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví vepřového masa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 poslední pododstavec a na článek 170 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 162 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 může být rozdíl mezi cenami produktů uvedených v části XVII přílohy I uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami ve Společenství pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s vepřovým masem by se měly stanovit vývozní náhrady v souladu s pravidly a kritérii stanovenými v článcích 162 až 164, 167, 169 a 170 nařízení (ES) č. 1234/2007.
- (3) Podle čl. 164 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 lze náhradu rozlišit podle místa určení, zejména pokud to vyžadují situace na světovém trhu, konkrétní potřeby některých trhů nebo závazky vyplývající z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.
- (4) Náhrady by se měly poskytovat jen pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež jsou opatřeny označením zdravotní nezávadnosti podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady

(ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu ⁽²⁾. Tyto produkty musí rovněž splňovat požadavky stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin ⁽³⁾ a v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro organizaci úředních kontrol produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě ⁽⁴⁾.

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní náhrady podle článku 164 nařízení (EHS) č. 1234/2007 se poskytují na produkty a v částkách, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Produkty způsobitelné pro náhradu podle odstavce 1 musí splňovat příslušné požadavky nařízení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, zejména pokud jde o přípravu ve schváleném zařízení a o dodržení požadavků na označení zdravotní nezávadnosti, které jsou stanoveny v příloze I oddílu I kapitole III nařízení (ES) č. 854/2004.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady v odvětví vepřového masa použitelné od 23. října 2009

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

Pozn.: Kódy produktů, jakož i kódy míst určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 995/2009
ze dne 22. října 2009,
kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví vajec

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 poslední pododstavec a článek 170 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 162 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v části XIX přílohy I uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s vejci by měly být vývozní náhrady stanoveny v souladu s pravidly a určitými kritérii uvedenými v článcích 162 až 164, 167, 169 a 170 nařízení (ES) č. 1234/2007.
- (3) V čl. 164 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 se stanoví, že náhrady se mohou lišit podle místa určení, zejména pokud je to nezbytné vzhledem k situaci na světovém trhu, konkrétním požadavkům některých trhů nebo závazkům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.
- (4) Náhrady by se měly poskytovat jen pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a které odpovídají požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady

(ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin⁽²⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽³⁾, jakož i podmínkám označování stanoveným v bodě A přílohy XIV nařízení (ES) č. 1234/2007.

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní náhrady podle článku 164 nařízení (ES) č. 1234/2007 se poskytují na produkty a na množství, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Produkty způsobilé pro náhradu podle odstavce 1 musí splňovat příslušné požadavky nařízení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, zejména pokud jde o přípravu ve schváleném zařízení a o dodržení požadavků na označení, které jsou stanoveny v příloze II oddílu I nařízení (ES) č. 853/2004, a požadavků stanovených v bodě A přílohy XIV nařízení (ES) č. 1234/2007.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady v odvětví vajec od 23. října 2009

Kód produktů	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 ks	0,39
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 ks	0,20
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	16,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	84,72
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	42,53
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	53,67
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	9,00

Pozn.: Kódy produktů a kódy míst určení série „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

Ostatní místa určení jsou stanovena takto:

E09 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong SAR, Rusko, Turecko.

E10 Jižní Korea, Japonsko, Malajsie, Thajsko, Tchaj-wan, Filipíny.

E19 Všechna místa určení s výjimkou Švýcarska a skupin E09, E10.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 996/2009**ze dne 22. října 2009,****kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví drůbežího masa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 poslední pododstavec a článek 170 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 162 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v části XX přílohy I uvedeného nařízení na světovém trhu a jejich cenami na trhu Společenství může být pokryt vývozní náhradou.
- (2) S ohledem na současnou situaci na trhu s drůbežím masem by měly být vývozní náhrady stanoveny v souladu s pravidly a kritérii uvedenými v člancích 162 až 164, 167, 169 a 170 nařízení (ES) č. 1234/2007.
- (3) V čl. 164 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 se stanoví, že náhrady se mohou lišit podle místa určení, zejména pokud je to nezbytné vzhledem k situaci na světovém trhu, konkrétním požadavkům některých trhů nebo závazkům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.

(4) Náhrady by se měly poskytovat jen pro produkty, jejichž volný pohyb ve Společenství je povolen a jež jsou opatřeny identifikačním označením podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu⁽²⁾. Produkty by měly rovněž splňovat požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin⁽³⁾.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Vývozní náhrady podle článku 164 nařízení (ES) č. 1234/2007 se poskytují na produkty a na množství, které jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

2. Produkty způsobilé pro náhradu podle odstavce 1 musí splňovat příslušné požadavky nařízení (ES) č. 852/2004 a č. 853/2004, zejména pokud jde o přípravu ve schváleném zařízení a o dodržení požadavků na identifikační označení, které jsou stanoveny v příloze II oddílu I nařízení (ES) č. 853/2004.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady v odvětví drůbežího masa ode dne 23. října 2009

Kód produktů	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	40,00

Pozn.: Kódy produktů a kódy míst určení série „A“ stanovilo nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

Ostatní místa určení jsou vymezena takto:

V03 A24, Angola, Saúdská Arábie, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irák, Írán.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 997/2009

ze dne 22. října 2009,

kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví mléka a mléčných výrobků

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (1), a zejména na čl. 164 odst. 2 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 162 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 může být rozdíl na světovém trhu a ve Společenství mezi cenami produktů uvedených v části XVI přílohy I uvedeného nařízení pokryt vývozní náhradou.
- (2) Vzhledem k současné situaci na trhu v odvětví mléka a mléčných výrobků musí být vývozní náhrady stanoveny v souladu s pravidly a některými kritérii stanovenými v článcích 162, 163, 164, 167, 169 a 170 nařízení (ES) č. 1234/2007.
- (3) Podle čl. 164 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 lze náhradu rozlišit podle místa určení, zejména pokud je to nezbytné vzhledem k situaci na světovém trhu,

konkrétním požadavkům některých trhů nebo závazkům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.

- (4) Vývozní náhrady pro Dominikánskou republiku byly rozlišeny s cílem zohlednit snížená cla na dovozy v rámci dovozní celní kvóty podle Memoranda o porozumění mezi Evropským společenstvím a Dominikánskou republikou o ochraně dovozu sušeného mléka v Dominikánské republice (2), schváleného rozhodnutím Rady 98/486/ES (3). Vzhledem k tomu, že se tržní situace v Dominikánské republice změnila, především tím, že se zvýšila hospodářská soutěž v oblasti sušeného mléka, kvóta již není plně využita. Aby se využití kvóty maximalizovalo, rozlišení vývozních náhrad pro Dominikánskou republiku by mělo být zrušeno.
- (5) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Produkty, pro něž se poskytují vývozní náhrady podle článku 164 nařízení (ES) č. 1234/2007, a částky těchto náhrad jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení za podmínek stanovených v čl. 3 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1282/2006 (4).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

(1) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Úř. věst. L 218, 6.8.1998, s. 46.

(3) Úř. věst. L 218, 6.8.1998, s. 45.

(4) Úř. věst. L 234, 29.8.2006, s. 4.

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky použitelné od 23. října 2009

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	6,54	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	17,50
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	10,70	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	17,60
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	11,89	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	18,70
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	6,54	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	1,74
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	10,70	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	2,05
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	11,89	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	13,67
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	13,67	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	4,47
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	13,67	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	6,54
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	20,50	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	16,51
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	17,50
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	15,90	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	16,51	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	6,54
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	17,50	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	10,70
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	11,89
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	15,90	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	16,51	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	17,50	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	17,60	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	17,69	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	16,51
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	17,85	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	17,50
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	17,60	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	17,69	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	17,85	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	15,90
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	18,70	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	16,51
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	19,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	17,50
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	20,19	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	36,78
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	20,85	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	37,70
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	15,90				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	16,51				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	15,90				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	16,51				

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	36,78	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	4,62
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	37,70		L40	EUR/100 kg	5,77
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	36,78	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,96
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	37,70		L40	EUR/100 kg	6,20
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	37,70	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,31
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	36,78		L40	EUR/100 kg	6,64
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	37,70	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,11
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	39,08		L40	EUR/100 kg	6,39
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	34,48	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	12,47
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	35,86		L40	EUR/100 kg	15,59
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	45,65	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	13,82
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	37,70		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	11,78	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	14,72		L40	EUR/100 kg	21,98
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	9,82	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	12,27		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,03	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	8,79		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,85	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	8,56		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	8,54	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	10,68		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	11,61	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	15,53
	L40	EUR/100 kg	14,51		L40	EUR/100 kg	19,41
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	12,34	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	14,06
	L40	EUR/100 kg	15,42		L40	EUR/100 kg	17,58
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	13,79	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	13,02
	L40	EUR/100 kg	17,24		L40	EUR/100 kg	16,28
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	5,29	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	6,61		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	7,11		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,17	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	6,46		L40	EUR/100 kg	21,98
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	20,31
					L40	EUR/100 kg	25,39

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	17,30
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	21,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	19,56	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	18,12
	L40	EUR/100 kg	24,45		L40	EUR/100 kg	22,65
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	16,20	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	15,89
	L40	EUR/100 kg	20,25		L40	EUR/100 kg	19,86
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	15,61
	L40	EUR/100 kg	20,76		L40	EUR/100 kg	19,51
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	14,65	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	18,31		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	15,02	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	15,82
	L40	EUR/100 kg	18,77		L40	EUR/100 kg	19,78
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	16,53	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	16,85
	L40	EUR/100 kg	20,66		L40	EUR/100 kg	21,06
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	16,50
	L40	EUR/100 kg	19,84		L40	EUR/100 kg	20,63
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	13,22	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	16,53		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	13,82
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	13,52
	L40	EUR/100 kg	22,65		L40	EUR/100 kg	16,90
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	16,61				
	L40	EUR/100 kg	20,76				

Místa určení jsou vymezena takto:

L20: Všechna místa určení s výjimkou:

- třetích zemí: Andorry, Svatého Stolce (Vatikánského městského státu), Lichtenštejnska a Spojených států amerických
- území členských států EU, která nejsou součástí celního území Společenství: Faerských ostrovů, Grónska, Helgolandu, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu;
- evropských území, za jejichž vnější vztahy zodpovídá členský stát a která nejsou součástí celního území Společenství: Gibraltar.
- místa určení uvedená v čl. 33 odst. 1, čl. 41 odst. 1 a čl. 42 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 612/2009 (Úř. věst. L 186, 17.7.2009, s. 1).

L04: Albánie, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo (*), Černá Hora a Bývalá jugoslávská republika Makedonie.

L40: Všechna místa určení s výjimkou:

- třetích zemí: L04, Andorry, Islandu, Lichtenštejnska, Norska, Švýcarska, Svatého Stolce (Vatikánského městského státu), Spojených států amerických, Chorvatska, Turecka, Austrálie, Kanady, Nového Zélandu a Jižní Afriky;
- území členských států EU, která nejsou součástí celního území Společenství: Faerských ostrovů, Grónska, Helgolandu, Ceuty, Melilly, obcí Livigno a Campione d'Italia a oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu;
- evropských území, za jejichž vnější vztahy zodpovídá členský stát a která nejsou součástí celního území Společenství: Gibraltar.
- místa určení uvedená v čl. 33 odst. 1, čl. 41 odst. 1 a čl. 42 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 612/2009 (Úř. věst. L 186, 17.7.2009, s. 1).

(*) Podle definice usnesení Rady bezpečnosti Organizace spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 998/2009**ze dne 22. října 2009,****kterým se neposkytuje vývozní náhrada na máslo v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 619/2008**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 619/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení pro vývozní náhrady týkající se některých mléčných výrobků ⁽²⁾, zavádí stálé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 6 nařízení Komise (ES) č. 1454/2007 ze dne 10. prosince 2007, kterým se stanoví společná pravidla pro zavedení nabídkového řízení pro určení

vývozních náhrad u některých zemědělských produktů ⁽³⁾, a po přezkoumání nabídek podaných v rámci nabídkového řízení, je vhodné neposkytnout náhradu na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 20. října 2009.

- (3) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro stálé nabídkové řízení zahájené nařízením (ES) č. 619/2008 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 20. října 2009, se neposkytuje vývozní náhrada na produkty a místa určení uvedené v čl. 1 písm. a) a b) a článku 2 uvedeného nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 69.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 999/2009**ze dne 22. října 2009,****kterým se neposkytuje náhrada na sušené odstředěné mléko v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 619/2008**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 619/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se zahajuje stálé nabídkové řízení pro vývozní náhrady týkající se některých mléčných výrobků ⁽²⁾, zavádí stálé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 6 nařízení Komise (ES) č. 1454/2007 ze dne 10. prosince 2007, kterým se stanoví společná pravidla pro zavedení nabídkového řízení pro určení

vývozních náhrad u některých zemědělských produktů ⁽³⁾, a po přezkoumání nabídek podaných v rámci nabídkového řízení, je vhodné neposkytnout náhradu na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 20. října 2009.

- (3) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro stálé nabídkové řízení zahájené nařízením (ES) č. 619/2008 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 20. října 2009, se neposkytuje náhrada na produkt a místa určené v čl. 1 písm. c) a článku 2 uvedeného nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 168, 28.6.2008, s. 20.⁽³⁾ Úř. věst. L 325, 11.12.2007, s. 69.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1000/2009**ze dne 22. října 2009,****kterým se stanoví reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhu) ⁽¹⁾, a zejména na článek 143 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 614/2009 ze dne 7. července 2009 o společném obchodním režimu pro vaječný albumin a mléčný albumin ⁽²⁾, a zejména na čl. 3 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.
- (2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se stanoví reprezentativní ceny produktů v odvětví drůbežního masa

a vajec, jakož i reprezentativní ceny vaječného albuminu, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovozy některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu. Je tedy třeba zveřejnit reprezentativní ceny těchto produktů.

- (3) Vzhledem k situaci na trhu je nezbytné provést tuto změnu co nejdříve.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 8.⁽³⁾ Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47.

PŘÍLOHA

k nařízení Komise ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis	Reprezentativní cena (EUR/100 kg)	Jistota podle čl. 3 odst. 3 (EUR/100 kg)	Původ ⁽¹⁾
0207 12 10	70 % kuřata – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, bez krku, srdce, jater a volete, zmrazená	93,7	0	AR
0207 12 90	65 % kuřata – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, bez krku, srdce, jater a volete, zmrazená	119,3 109,1	0 3	BR AR
0207 14 10	Dělené maso z drůbeže druhu kur domácí, zmrazené	206,0 196,0 283,2	28 32 5	BR AR CL
0207 14 50	Kuřecí prsa, zmrazená	195,0 146,3	5 20	BR AR
0207 14 60	Kuřecí stehna, zmrazená	114,9 116,1	8 8	BR AR
0207 27 10	Dělené maso z krocanů a krůt, zmrazené	242,9 272,1	16 7	BR CL
0408 11 80	Žloutky	309,7	0	AR
0408 91 80	Vejce bez skořápky, sušená	343,5	0	AR
1602 32 11	Tepelně neupravené přípravky z drůbeže druhu kur domácí	224,3	19	BR
3502 11 90	Vaječný albumin, sušený	595,6	0	AR

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovena nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1001/2009

ze dne 22. října 2009,

kterým se stanoví sazby náhrad pro vejce a žlutky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 162 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že rozdíl mezi cenami, jež jsou v případě produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. s) a uvedených v části XIX přílohy I uvedeného nařízení uplatňovány v mezinárodním obchodě, a cenami v rámci Společenství lze pokrýt vývozní náhradou, je-li toto zboží vyváжено ve formě zboží uvedeného v části V přílohy XX uvedeného nařízení.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ⁽²⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného na seznamu v části V přílohy XX nařízení (ES) č. 1234/2007.

(3) Podle čl. 14 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1043/2005 by sazba náhrady na 100 kilogramů pro každý z dotčených základních produktů měla být stanovena na stejně dlouhé období jako je období, na které jsou náhrady stanoveny při vývozu stejných, avšak nezpracovaných produktů.

(4) Článek 11 Dohody o zemědělství uzavřené během Uruguayského kola stanoví, že vývozní náhrada pro produkt obsažený v určitém zboží nesmí být vyšší, než je náhrada použitelná pro tento produkt vyvážený bez dalšího zpracování.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené na seznamu v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a v čl. 1 odst. 1 písm. s) nařízení (ES) č. 1234/2007 a vyvážené ve formě zboží uvedeného na seznamu v části V přílohy XX nařízení (ES) č. 1234/2007, se stanoví ve výši uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Heinz ZOUREK

generální ředitel pro podniky a průmysl

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24.

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné ode dne 23. října 2009 u vajec a žloutků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

(EUR/100 kg)			
Kód KN	Popis zboží	Místo určení ⁽¹⁾	Sazba náhrady
0407 00	Ptačí vejce, ve skořápce, čerstvá, konzervovaná nebo vařená:		
	– domácí drůbeže:		
0407 00 30	– – ostatní:		
	a) v případě vývozu ovalbuminu kódů KN 3502 11 90 a 3502 19 90	02	0,00
		03	16,00
		04	0,00
	b) v případě vývozu ostatního zboží	01	0,00
0408	Ptačí vejce bez skořápky a žloutky, čerstvé, sušené, vařené ve vodě nebo v páře, lisované, zmrazené nebo jinak konzervované, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla:		
	– žloutky		
0408 11	– – sušené:		
ex 0408 11 80	– – – vhodné k lidské spotřebě: neobsahující sladidla	01	84,72
0408 19	– – ostatní:		
	– – – vhodné k lidské spotřebě:		
ex 0408 19 81	– – – – tekuté: neobsahující sladidla	01	42,53
ex 0408 19 89	– – – – zmrazené: neobsahující sladidla	01	42,53
	– ostatní:		
0408 91	– – sušené:		
ex 0408 91 80	– – – vhodné k lidské spotřebě: neobsahující sladidla	01	53,67
0408 99	– – ostatní:		
ex 0408 99 80	– – – vhodné k lidské spotřebě: neobsahující sladidla	01	9,00

⁽¹⁾ Místa určení jsou tato:

- 01 třetí země, v případě Švýcarska a Lichtenštejnska se tyto sazby nepoužijí na zboží, které je uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972,
- 02 Kuvajit, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Turecko, Hongkong SAR a Rusko,
- 03 Jižní Korea, Japonsko, Malajsie, Thajsko, Tchaj-wan a Filipíny,
- 04 všechna místa určení kromě Švýcarska a míst určení uvedených pod čísly 02 a 03.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1002/2009

ze dne 22. října 2009,

kterým se stanoví sazby náhrad použitelné na mléko a mléčné výrobky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 164 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 162 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že rozdíl mezi cenami, jež jsou v případě produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. p) a na seznamu v části XVI přílohy I uvedeného nařízení uplatňovány v mezinárodním obchodě, a cenami v rámci Společenství lze pokrýt vývozní náhradou, je-li toto zboží vyváženo ve formě zboží uvedeného na seznamu v části IV přílohy XX uvedeného nařízení.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 3448/93, pokud jde o režim poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ⁽²⁾, určuje produkty, pro které má být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného na seznamu v části IV přílohy XX nařízení (ES) č. 1234/2007.
- (3) Podle čl. 14 druhého pododstavce písm. a) nařízení (ES) č. 1043/2005 má být sazba náhrady na 100 kilogramů pro každý z dotčených základních produktů stanovena na stejně dlouhé období jako je období, na které jsou náhrady stanoveny při vývozu stejných, avšak nezpracovaných produktů.
- (4) Čl. 162 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že vývozní náhrada pro produkt obsažený v určitém zboží nesmí být vyšší, než je náhrada použitelná pro tento produkt vyvážený bez dalšího zpracování.

- (5) V případě některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, existuje nebezpečí, že pokud se předem stanoví vysoké sazby náhrad, může to ohrozit závazky přijaté ohledně těchto náhrad. Aby se tomuto nebezpečí předešlo, je nezbytné přijmout vhodná preventivní opatření, aniž by se tím však bránilo uzavírání dlouhodobých smluv. V případě, že jsou sazby náhrad pro tyto produkty stanoveny předem, lze těchto dvou cílů dosáhnout stanovením zvláštních sazeb.
- (6) Podle čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1043/2005 musí být pro stanovení sazby náhrad vzaty v úvahu případné podpory nebo jiná opatření s rovnocenným účinkem, která jsou použitelná ve všech členských státech v souladu s nařízením o společné organizaci zemědělských trhů, pro základní produkty uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 nebo na roveň postavené produkty.
- (7) Podle čl. 100 odst. 1 nařízení (ES) 1234/2007 se podpora poskytuje na odstředěné mléko vyrobené ve Společenství a zpracované na kasein a kaseináty, pokud toto mléko a kasein nebo kaseináty z něho vyrobené splňují určité podmínky.
- (8) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené na seznamu v příloze I nařízení (ES) č. 1043/2005 a v části XVI přílohy I nařízení (ES) č. 1234/2007 a vyvážené ve formě zboží uvedeného na seznamu v části IV přílohy XX nařízení (ES) č. 1234/2007 se stanoví ve výši uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. října 2009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi
Heinz ZOUREK
generální ředitel pro podniky a průmysl

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 23. října 2009 u některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis	Sazba náhrady	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
ex 0402 10 19	Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku nejvýše 1,5 % (PG 2):		
	a) na vývoz zboží s kódem KN 3501	—	—
	b) na vývoz jiného zboží	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku 26 % (PG 3):	17,50	17,50
ex 0405 10	Máslo o obsahu tuku 82 % hmotnostních (PG 6):		
	a) na vývoz zboží s kódem KN 2106 90 98 obsahujícího 40 % hmotnostních a více mléčného tuku	38,58	38,58
	b) na vývoz jiného zboží	37,70	37,70

⁽¹⁾ Sazby stanovené v této příloze se nevztahují na vývozy:

- do třetích zemí: Andorry, Svatého stolce (Vatikánského městského státu), Lichtenštejnska, Spojených států amerických, a na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace;
- na území členských států EU, která nejsou součástí celního území Společenství: Ceutu, Melillu, do obcí Livigno a Campione d'Italia, na Helgoland, do Grónska, na Faerské ostrovy a do oblastí Kyperské republiky, nad nimiž vláda Kyperské republiky nevykonává skutečnou kontrolu.
- evropská území, za jejichž vnější vztahy převzal odpovědnost některý členský stát a která nejsou součástí celního území Společenství: Gibraltar;
- do míst určení uvedených v čl. 33 odst. 1, čl. 41 odst. 1 a čl. 42 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 612/2009 (Úř. věst. L 186, 17.7.2009, s. 1).

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. října 2008

o státní podpoře C 10/08 (ex NN 7/08), kterou Německo poskytlo na restrukturalizaci IKB Deutsche Industriebank AG

(oznámeno pod číslem K(2008) 6022)

(Pouze německé znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2009/775/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 pododst. 1 této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písm. a) této dohody,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s výše uvedenými ustanoveními ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

- (1) Řízení bylo zahájeno na základě informací zaslaných Německem dne 3. srpna 2007. Po opakované výměně dalších informací ohlásilo Německo opatření dopisem ze dne 15. ledna 2008 a domáhalo se, aby bylo na tato opatření v každém případě nahlíženo jako na podpory na záchranu, resp. restrukturalizaci, slučitelné se společným trhem.
- (2) Dopisem ze dne 27. února 2008 informovala Komise Německo o svém rozhodnutí zahájit kvůli těmto opatřením řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES.
- (3) Rozhodnutí Komise o zahájení formálního vyšetřovacího řízení (dále jen „rozhodnutí o zahájení řízení“) bylo

zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie ⁽²⁾. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k podpoře vyjádřily. Komise neobdržela žádná stanoviska třetích stran.

- (4) Německo se po zahájení formálního vyšetřovacího řízení vyjádřilo dne 27. března 2008 k závěrům Komise a poskytlo dodatečně k informacím zaslaným ve dnech 15. a 25. ledna, 5. a 25. února, 3., 6., 11., 14., 20. a 27. března 2008 další informace dne 3. a 25. dubna, 7. a 30. května, 9. a 27. června, 25. července, 4., 22. a 26. srpna, 2., 3., 4., 5., 16., 18., 19. a 25. září, jakož i 14. října 2008. Společně s těmito informacemi zaslalo Německo 68 různých smluv a dokumentů, které tvoří základ opatření. Mimo to se s Německem, zařízením, které je příjemcem podpory, a společností Kreditanstalt für Wiederaufbau (dále jen „KfW“) uskutečnila řada setkání a telefonických konferencí.

2. POPIS OPATŘENÍ

2.1 Příjemce podpory

- (5) Příjemcem podpory je IKB Deutsche Industriebank AG (dále jen: IKB). IKB je středně velká německá soukromá banka uvedená na indexu SDAX se sídlem v Düsseldorfu. Hlavním akcionářem je německá rozvojová banka KfW, která před krizí vlastnila 38 % akcií. Kromě toho vlastnila nadace Stiftung Industrieforschung, která nevyvíjí vlastní aktivní obchodní činnost, 12 %; se zbývajících 50 % akcií bylo volně obchodováno. Po plánovaném posílení kapitálu by mohlo vlastnictví akcií KfW vzrůst na 91 %.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 76, 27.3.2008, s. 5.

⁽²⁾ Viz poznámka pod čarou č. 1.

- (6) KfW jako většinový akcionář IKB je rozvojovou bankou spolkové republiky (80 %) a spolkových zemí (20 %). Tato banka se s bilančním součtem celkem 360 mld. EUR (stav ke dni 31. prosince 2006) řadí k deseti největším bankám v Německu. KfW dává jako veřejnoprávní instituce se sídlem v Německu impulzy v hospodářské, společenské a ekologické oblasti v Německu, v Evropě i ve světě. K úkolům KfW patří podpora malých a středních podniků, podpora financování a modernizace bytového fondu, podpora vzdělání a dalšího vzdělávání, financování projektů komunální infrastruktury, podpora financování exportu a projektů, podpora rozvojových a transformačních zemí, jakož i podpora ochrany životního prostředí a klimatu. KfW získává podpůrné prostředky většinou na kapitálovém trhu. Pověření banky poskytováním podpor ze strany státu je zakotveno v zákoně o KfW⁽³⁾. KfW má při plnění veřejné zakázky „instituční závazek“.
- (7) Před restrukturalizací byla obchodní činnost IKB rozčleňena do následujících čtyř obchodních odvětví.

1. Firemní zákazníci

Hlavním oborem činnosti IKB je poskytování dlouhodobého financování středně velkým podnikům s ročním obratem nad 7,5 mil. EUR. Poskytování úvěrů, financování z vlastního kapitálu a poskytování leasingu středně velkým podnikům bylo vždy hlavním zaměřením obchodu s firemními zákazníky, přičemž v popředí stojí tuzemské obchody. Zatímco podíl IKB na trhu s firemními zákazníky činí pouze 1 %, v tržním segmentu pro dlouhodobé úvěry poskytované středně velkým podnikům je banka zastoupena 10 %. Její silnou stránkou jsou dlouhodobé vztahy se zákazníky. Vzhledem k mimořádně ostré hospodářské soutěži jsou však marže nízké. Úvěrové obchody [...] (*) jsou méně atraktivní, a proto IKB musí s tímto okruhem zákazníků nezbytně vyvíjet jiné ziskové aktivity (např. strukturované financování nebo produkty v oblasti nemovitostí) a využívat k tomu svých dlouholetých vztahů se zákazníky.

2. Strukturované financování

Tato oblast obchodní činnosti zahrnuje především následující aktivity: financování přímých investic, financování projektů a exportu, financování akvizic a infrastruktury, jakož i restrukturalizace podnikových struktur, financování a vymístění úvěrů (syndikace) pro zákazníky z řad středně velkých podniků. Pobočky IKB v důležitých

finančních centrech, jako jsou Londýn, Lucemburk, Madrid, Milán, New York a Paříž, jsou velmi dobře umístěny, aby se mohly starat o národní a mezinárodní financování akvizic. IKB pomáhá svým zákazníkům při optimalizaci celkového financování jejich podniku a odprodeje úvěrů. V rámci svých syndikovaných úvěrových obchodů se IKB podílí také na úvěrových nástrojích zřizovaných jinými úvěrovými bankami. Střediskem strukturovaného financování je Německo, přičemž IKB se stará i o německé podniky v západní Evropě.

Díky svým aktivitám v oblasti strukturovaného financování dosahuje IKB velmi vysokých zisků. V původním plánu restrukturalizace, v němž ještě nebyla zahrnuta později sjednaná kompenzační opatření, byl pro toto odvětví vykázan výnos vlastního kapitálu ve výši okolo [> 10] %.

3. Financování nemovitostí

Okolo [> 10] % tržních aktivit IKB je zaměřeno na financování nemovitostí. Hlavním úkolem tohoto odvětví je financování nemovitostí pro kancelářské, obchodní a podnikatelské využití, jakož i logistických nemovitostí a nemovitostí v oblasti managementu a poskytování balíčků financování v lokalitách, od nichž lze očekávat trvalý pronájem a prodejnost. Zde je IKB partnerem středně velkých podniků, velkopodniků, soukromých a institučních investorů, projektantů, společností pro místní rozvoj a fondových společností. Tyto projekty vyžadují financování ve výši minimálně 5 milionů EUR. Jako poskytovatel kompletních investic do nemovitostí vyvíjí IKB i rozsáhlé koncepce a řešení pro novostavby, sanační a konverzní opatření. Služby v oblasti financování nemovitostí nejsou nabízeny pouze v Německu, ale i v jiných evropských státech, především v Belgii, Francii, Itálii, Lucembursku, Nizozemí, Španělsku a Spojeném království.

V původním plánu restrukturalizace, v němž ještě nebyla zahrnuta později sjednaná kompenzační opatření, byl pro toto odvětví uveden výnos vlastního kapitálu ve výši okolo [> 5] %.

4. Investice do portfolia

Od počátku tohoto století investuje IKB stále více do mezinárodních úvěrových portfolií z nejrůznějších oblastí investic. Cílem tohoto rozšíření byla diverzifikace rizikového profilu jak s ohledem na regiony, tak i na hospodářská odvětví, a to při současném navýšení zisků z výnosů z provizí. Vyčleněním úvěrových rizik z bilance přes mimobilanční účelově založené společnosti

⁽³⁾ Zákon o KfW byl schválen v říjnu 1948 Hospodářskou radou a vstoupil v platnost dne 18. listopadu 1948. K dalším rozhodujícím změnám tohoto zákona došlo na základě „zákona o restrukturalizaci rozvojových bank“ ze dne 15. srpna 2003, naposledy byl změněn článkem 173 zákona ze dne 31. října 2006 (9. zákon o úpravě pravomocí).

(*) Důvěrné informace.

se podařilo uvolnit kapitál, takže IKB mohla investovat do jiných tříd aktiv, např. do financování středního stavu nebo úvěrových portfolií. Z vysvětlení v bodech 10 a násl. je zřejmé, že rozsáhlé investice IKB do portfolia jsou důvodem jejich potíží. Proto IKB mezitím své aktivity v této obchodní oblasti ukončila.

- (8) V obchodním roce 2006/07 bylo v různých odvětvích dosaženo následujících výsledků:

Tabulka 1

Segmenty v přehledu

(v mil. EUR)

	Operativní zisk	Objem úvěru
Firemní zákazníci	92,8	16 065
Strukturované financování	90,6	4 889
Nemovitosti	23,2	7 870
Financování z vlastního kapitálu	11,3	18 260
Centrála/konsolidace	- 103	4 114
Celkem	114,5	51 198

- (9) Před krizí měla IKB bilanční součet 49,1 mld. EUR (stav ke dni 31. prosince 2006), který se po opravě s ohledem na všechny mimobilanční aktivity IKB zvýšil na 63,5 mld. EUR (stav ke dni 31. března 2007).

2.2 Důvody potíží IKB

- (10) Potíže IKB mají spojitost s přetrvávající US-subprime krizí, v jejímž důsledku byly IKB, a především jedna z jejich účelově založených společností, Rhineland Funding Capital Corporation (dále jen „Rhineland“), vystaveny vysokým rizikům⁽⁴⁾. Na základě této krize vznikly nedostatky likvidity, které společnost Rhineland (v

případě, že běžně používané CP nebyly kompletně upsaný) překlenula úvěrovými linkami u obchodních bank.

- (11) IKB poskytla Rhineland několik úvěrových linek pro likviditu ve výši cca 8,1 mld. EUR. Rhineland investovala do strukturovaných úvěrových portfolií, k nimž patří rovněž rizika z amerických hypoték ze subprime oblasti, a refinancovala své investice vydáním krátkodobých cenných papírů podložených pohledávkami („Commercial Papers“, dále jen „CP“). Dodatečně k likviditním nástrojům, které byly poskytnuty Rhinelandu přímo, poskytla IKB přes tak zvanou strukturu Havenrock nepřímo rizikovou ochranu pro aktivní položky Rhinelandu. Celkové riziko ztráty pro IKB činilo u struktury Havenrock 1,2 mld. EUR. Jak u přímých likviditních nástrojů pro Rhineland, tak i u struktury Havenrock se jednalo o mimobilanční opatření. Mimo to měla IKB na základě podřazených dlužních titulů ve strukturovaném investičním nástroji Rhinebridge (dále jen „Rhinebridge“) a v jiných druzích investičních portfolií (např. „Collateralised Debt Obligations“, „CDO“) i přímé bilanční investice do portfolia (částečně ze segmentu subprime). V létě 2007 byly části původně velmi vysoce oceněných strukturovaných portfolií Rhineland, Rhinebridge a CDO příslušnými ratingovými agenturami značně devalvovány.

- (12) Na základě přetrvávající krize na hypotečním trhu v USA v oblasti subprime a jako přímý následek devalvace subprime pohledávkami podložených cenných papírů ratingovými agenturami ztratily určité, v tomto segmentu obchodované papíry na hodnotě. Týkalo se to především účelově založené společnosti Rhineland, které hrozilo, že už nebude schopna své investiční portfolio refinancovat na trhu s CP. S ohledem na vyprahlý trh s CP bylo pravděpodobné, že Rhineland využije úvěrové linky na likviditu poskytnuté IKB ve výši 8,1 mld. EUR, pro které však v bilanci IKB zatím nebyla učiněna žádná opatření. Mimo to byly ostatní bilanční investice do portfolia jako Rhinebridge vystaveny silným výkyvům fair value, které bylo nutné evidovat podle mezinárodních účetních standardů (International Financial Reporting Standards – IFRS).

⁽⁴⁾ Conduit, nazýván rovněž účelově založenou společností (special purpose vehicle – SPV) nebo účelovou organizací nakupující dlouhodobé cenné papíry (special investment vehicle – SIV), je společností (zpravidla na způsob společnosti s ručením omezením nebo v některých případech komanditní společnosti), která je založena se zcela specifickými, jasně vyznačenými a časově omezenými cíli zpravidla za účelem vyčlenění finančních rizik (obvykle konkurzu, ale někdy i určitého daňového rizika nebo rizika v oblasti dohlížecího práva). SIV jsou využívány, protože jsou bilančně neutrální a nemusí být bankami konsolidovány. Tímto způsobem mohou banky financovat úvěry za nižší sazby, než jsou její vlastní (jelikož jsou samy vázány na likvidační podíly podléhající právním předpisům v oblasti bankovního dohledu). Účelově založená společnost refinancuje investice na zajištěné cenné papíry („asset-backed securities“, dále jen: ABS) půjčkami na trhu pro krátkodobé dlužní tituly se zajištěnou pohledávkou („Commercial Papers“), CP jsou krátkodobé nezajištěné dlužní tituly, které jsou velkými bankami a velkopodniky emitovány na trh.

- (13) Důvodem potíží IKB jsou investice do portfolia ve výši 18,3 mld. EUR. Investice do portfolia ve výši 18,3 mld. EUR vykázané v korigované bilanci 2006/07 byly původně drženy z převážné části mimobilančně v Rhineland a jen z malé části vykázané v bilanci IKB. U mimobilančních aktivních položek v Rhinelandu se jednalo o aktiva v hodnotě 11,5 mld. EUR (stav ke dni 31. března 2007 i během krize). V důsledku prodeje

a měnových korekcí docházelo k jejich postupnému snížení až na hodnotu 6,3 mld. EUR v srpnu 2008. V korigované bilanci pro rok 2006/07 činily bilancované investice do portfolia 6,8 mld. EUR.

2.3 Opatření

a) První opatření: Riziková ochrana

(14) Dne 27. července 2007 dala německá banka, která poskytla IKB úvěrovou linku, německému úřadu pro dohled nad finančními trhy (dále jen: BaFin) na vědomí, že se chystá tuto linku uzavřít. Nato oznámil BaFin KfW, Spolkovému ministerstvu financí a ostatním zúčastněným stranám, že IKB zavře⁽⁵⁾, pokud uvedené strany nepřevzou rizika plynoucí z angažmá IKB v Rhineland. Kromě toho se ukázalo, že subprime položky IKB se neomezují jen na Rhineland, ale zahrnují rovněž Rhinebridge a jiné subprime investice do portfolia.

(15) Dne 29. července 2007 se BaFin, Spolkové ministerstvo financí, KfW a tři velké německé úvěrové svazy⁽⁶⁾ dohodly, že KfW po dohodě s BaFin zasáhne a převezme rizikovou ochranu pro IKB. Úvěrové svazy se uvolily převzít 30 % rizik z rizikové ochrany. Toto bylo písemně potvrzeno 16. srpna 2007 dohodou mezi KfW a uvedenými třemi úvěrovými svazy.

(16) KfW oznámila následující opatření k zajištění bonity IKB:

— Od pondělí 30. července 2007 riziková ochrana pro všechna práva (poplatky) a závazky IKB v rámci likviditních nástrojů poskytnutých Rhinelandu ve výši 8,1 mld. EUR (tato částka mezitím především kvůli vývoji směnného kurzu klesla na 6,3 mld. EUR). Formální převzetí závazků likviditních nástrojů poskytnutých Rhinelandu, ke kterému došlo 29. července 2007, platí až do splatnosti, resp. prodeje⁽⁷⁾ strukturovaného úvěrového portfolia. Taková portfolia mají všeobecně platnost nad pět let.

— Ochrana IKB proti ztrátám ve výši 1 mld. EUR na základě angažování do Rhinebridge a jiných bilanč-

⁽⁵⁾ BaFin oznámil, že vyhlásí tak zvané „moratorium“; jedná se o opatření, která musí být přijata při hrozící insolvenční (srov. § 46a zákona o poskytování úvěrů ze dne 9. září 1998 (Spolková sbírka zákonů I, s. 2776), naposledy změněn článkem 3 zákona ze dne 16. července 2007 (Spolková sbírka zákonů I, s. 1330).

⁽⁶⁾ Spolkový svaz německých bank („BdB“), Spolkový svaz německých Volksbank a Raiffeisenbank („BVR“) a Německý svaz spořitelů („DSGV“).

⁽⁷⁾ Poptávka po takových portfoliích je v současné době nízká, takže jejich tržní hodnota značně poklesla. Prodej portfolia by tak byl spojen se značnými ztrátami.

ních subprime investic do portfolia v celkové výši 6,8 mld. EUR.

(17) Původně odhadovalo Německo očekávané ztráty v rámci rizikové ochrany ve prospěch IKB poskytnuté KfW a úvěrovými svazy na celkem 3,5 mld. EUR (Rhineland a Havenrock: 2,5 mld. EUR, Rhinebridge a jiné subprime investice do portfolia: 1 mld. EUR⁽⁸⁾).

(18) V původní dohodě ze dne 29. července 2007 se KfW a úvěrové svazy dohodly na následném rozdělení očekávaných ztrát z rizikové ochrany:

— v zásadě nese KfW 70 % očekávaných ztrát, ovšem bez omezení rizik ohledně Rhinelandu; tzn. ztráty překračující 30 % podíl úvěrových svazů (viz níže) ponese ze 100 % KfW,

— úvěrové svazy převezmou 30 % očekávaných ztrát až do max. výše 1 mld. EUR.

(19) Rozdělení rizik mezi KfW a úvěrové svazy platí v rámci maximální hranice odpovědnosti ve výši 1 mld. EUR pro úvěrové svazy (viz 18. bod odůvodnění) nezávisle na tom, ve které chráněné oblasti (Rhineland, Rhinebridge nebo přímé investice) ztráty vznikly, přičemž nároky budou na strany uplatňovány podle sjednaného rozdělení rizik rovnocenně.

(20) Dodatečně ke svému podílu na rizikové ochraně projevíly uvedené tři úvěrové svazy ochotu působit na své členy takovým způsobem, aby byly při vypuknutí krize uzavřené úvěrové linky pro IKB opět otevřeny.

(21) Mimo to je v dohodě ze dne 16. srpna 2007 poukázáno na to, že KfW ze své funkce vedoucího subjektu poolu vyjedná přiměřenou odměnu za ochranná opatření a učiní předběžná opatření pro zpětnou úhradu všech výdajů úvěrových svazů a KfW. Zatímco ohledně zpětných úhrad bylo dosaženo dohody a byla učiněna příslušná opatření, od otázky odměny bylo upuštěno, jelikož by to mohlo být kvalifikováno jako [...], která by vyžadovala schválení [...].

(22) 30 % podíl na riziku, které svazy převzaly, byl mezi nimi rozdělen následovně:

⁽⁸⁾ Cílem KfW je omezit plánovanou dohodou celkové riziko ztrát s ohledem na Rhinebridge a jiné subprime investice do portfolia na 1 mld. EUR.

- 50 % Spolkový svaz německých bank („BdB“),
- 16,7 % Spolkový svaz německých Volksbank a Raiffeisenbank („BVR“),
- 33,3 % Německý svaz spořitelů („DSGV“).
- (23) BdB převzal 50 % podíl, protože v případě insolvence IKB by byly finanční prostředky každého soukromého nebo firemního zákazníka zajištěny fondem soukromých bank na zajištění vkladů až do výše 30 % rozhodujícího ručícího vlastního kapitálu IKB (asi 662 mil. EUR na zákazníka k 26. září 2007)⁽⁹⁾.
- b) *Druhé opatření: Posílení prevence rizik*
- (24) Vzhledem k dalšímu zhoršení situace na finančních trzích byla riziková ochrana kompletně využita na ztráty IKB v rámci struktury Havenrock a ukázala se jako nedostatečná. K zajištění pokračování obchodní činnosti IKB byla nutná další opatření k pokrytí ztrát. Dne 30. listopadu 2007 zajistily KfW a úvěrové svazy v souvislosti s úvěrovými linkami IKB ve struktuře Havenrock dodatečná rizika v odhadované výši 350 mil. EUR (440 mil. USD). 150 mil. EUR zajistila KfW, z toho 54,3 mil. EUR ve formě směnitelné obligace, kterou KfW dne 14. února 2008 (s účinností od 28. února 2008) přeměnila na akcie, aby tak zvýšila svůj podíl na IKB na 43 %. BdB převzal dalších 150 mil. EUR, BVR i DSGV pak dalších 50 mil. EUR.
- c) *Třetí opatření: Doplnění kapitálu a půjčky KfW*
- (25) V únoru 2008 uložila Spolková vláda KfW, aby IKB poskytla dalších 2,3 mld. EUR.
- (26) 1,05 mld. EUR bylo poskytnuto ve formě půjček, k nimž bylo ihned sjednáno upuštění od vymáhání pohledávky a vydána doložka o zlepšení, podle níž je IKB povinna hradit splátky, pokud v následujících letech opět dosáhne zisků. Tato opatření byla nutná k uzavření kapitálu v bance a zamezení, aby se podíl základního kapitálu IKB dostal pod zákonem stanovený limit.
- (27) Mimo to požadoval BaFin od KfW záruku za navýšení kapitálu v neomezené výši. KfW projevila ochotu k zajištění dodatečného financování ve formě doplnění kapitálu ve výši 1,25 mld. EUR. Předběžná opatření k posílení kapitálu byla v podstatě učiněna již v srpnu 2008, ke skutečnému navýšení kapitálu však může dojít teprve po vydání kladného rozhodnutí Komise. K navýšení kapitálu tudíž ještě nedošlo. Po navýšení kapitálu by podíl KfW na IKB činil cca 90,8 %.
- (28) Třetí opatření KfW bylo podpořeno Spolkovou vládou částkou 1,2 mld. EUR poskytnutou KfW a úvěrovými svazy částkou 300 mil. EUR.
- d) *Poskytnutí likvidity*
- (29) Mimo to KfW poskytla IKB od ledna 2008 úvěrové linky na likviditu v celkové hodnotě [$>$ 2,5] mld. EUR. Tyto prostředky jsou rozděleny na dva rámcové nástroje po [...] mld. EUR, přičemž první rámcový nástroj byl zřízen od 24. ledna 2008 s referenční sazbou Euribor plus [$<$ 50] až [$>$ 50] základních bodů se [$>$ 100]% zajištěním. Druhý rámcový nástroj ze dne 18. července 2008 byl poskytnut s referenční sazbou Euribor plus [$>$ 100] základních bodů se [$>$ 100]% zajištěním. Toto silné podložení úvěrových linek má zajistit, aby jistiny i v nejhorším případě postačovaly k pokrytí úvěru.
- (30) IKB získala i od jiných bank úvěrové linky na likviditu. [jedna velká americká banka] a [jiná velká americká banka] poskytly IKB likviditní nástroje za [$>$ 0,75] mld. EUR na měsíční bázi s referenční sazbou Euribor plus [$<$ 100] až [$<$ 100] základních bodů se zajištěním [$>$ 100] % až [$>$ 100] %. Dále měla IKB přístup k úvěrové lince na likviditu ve výši až [$>$ 250] mil. EUR, kterou ji poskytla [jedna německá zemská banka] na jeden rok s referenční sazbou Euribor plus [$>$ 90] až [$>$ 100] základních bodů proti [$>$ 100] % až [$>$ 100] % zajištění. Další úvěrovou linku na likviditu ve výši [$>$ 500] mil. EUR dala k dispozici [jiná německá zemská banka] na jeden rok s referenční sazbou Euribor plus [$>$ 50] základních bodů s příslušným zajištěním.
- 2.4 **Nárůst ztrát během restrukturalizace**
- (31) Očekávané ztráty, které měly být kryty rizikovou ochranou pro mimobilanční aktivní položky v Rhinelandu, vzrostly z původně odhadovaných 2,5 mld. EUR (nejhorší případ) na 7,0 mld. EUR⁽¹⁰⁾. V souvislosti s rizikovou ochranou pro Rhineland poskytnutou v červenci 2007 převzala KfW v rámci likviditních nástrojů pro Rhineland veškerá rizika mimobilančních aktivních položek, tzn., že tato rizika přenesla na svou vlastní bilanci. Toto nemá žádné dopady na maximální odpovědnost úvěrových svazů ve výši 1 mld. EUR za ztráty z jiných položek.
- (32) Mimo to pokrylo první opatření ztráty až do výše 1 mld. EUR za bilanční investice do portfolia ve výši 6,8 mld. EUR. Bilanční investice klesly na jaře roku 2008 v důsledku měnových korekcí na 6,31 mld. EUR. Rovněž na jaře roku 2008 se pokusila IKB obě portfolia prodat ve veřejné dražbě. Na základě přetrvávající krize na kapitálovém trhu nedošlo k prodeji, protože nabídky se

⁽⁹⁾ Fond na zajištění vkladů zajišťuje všechny „nebankovní vklady“.

⁽¹⁰⁾ Zde se jedná o 5,8 mld. EUR přímých ztrát v Rhinelandu a 1,2 mld. EUR pro Havenrock. Mimobilanční portfolia byla v rámci korekce zaevidována v bilanci na rok 2006/07.

pohybovaly daleko pod očekávanými prodejními cenami. Na základě toho musela IKB účetní hodnoty těchto portfolií dále snížit. Do srpna 2008 utržila IKB majetkové ztráty ve výši [< 750] mil. EUR. Mimo to se podařilo na trhu prodat aktiva v nominální hodnotě 990 mil. EUR. Nominální hodnota zbývajících portfolia tak v srpnu 2008 činila [< 5] mld. EUR.

- (33) Za účelem jasného vymezení poskytla KfW v rámci přípravy na možný prodej IKB v srpnu předčasně zbývajících 360 mil. EUR, a splnila tak zbývajících rizikovou ochranu pro portfolia v bilanci IKB. Oficiálně nebyly tyto ztráty zatím realizovány, ale aktivní pozice tvořící

jejich základ již odpadly. Záruka ve výši 1 mld. EUR tak byla kompletně vyčerpána a lze ji považovat za splněnou.

- (34) V rámci jednání s potenciálními kupci byly zbývajících investice do portfolia rozděleny na dvě strukturovaná portfolia (SIP 1 a SIP 2). SIP 1 zahrnuje především [určité cenné papíry] s nominální hodnotou [...] mld. EUR a účetní hodnotou [> 1] mld. EUR⁽¹⁾. SIP 2 zahrnuje zbývajících [cenné papíry] IKB s nominální hodnotou [...] mld. EUR a účetní hodnotou [> 1] mld. EUR.
- (35) Tabulka 2 poskytuje přehled vývoje investic do portfolia do konce srpna 2008. Realizované a očekávané ztráty jsou odhadovány celkem na cca 10,28 mld. EUR.

Tabulka 2

Investice do portfolia v období od března 2007 do srpna 2008

(v mld. EUR)

	Opravená nominální hodnota 3/2007	Měnové korekce	Prodej (nom. hodnota aktiv)	Ztráty z prodeje (nom. hodnota prodejní ceny)	Realizované ztráty (nom. hodnota aktiv)	Nominální hodnota 8/2008 (IKB nebo KfW)	Odpisy	Účetní hodnota 8/2008 (IFRS)	Ztráty celkem (realizované – očekávané ztráty)
Rhineland	11,5	3,7	[< 1]	—	[$< 0,5$]	[> 5] (KfW)	[> 3]	[$< 2,0$]	[$> 3,5$]
Havenrock	(1,2)	—	—	—	1,2	0	0	0	1,2
Bilančně celkem	6,81	0,5	[< 2]	[$< 0,5$]	[$< 0,75$]	[< 5] (IKB)	[$> 1,5$]	[> 2]	[$> 2,0$]
— SIP 1	neexistuje	—				[...] (IKB)	(...)	[> 1]	(...)
— SIP 2	neexistuje					[...] (IKB)	(...)	[> 1]	(...)
— Ostatní	6,81	0,5	[< 2]	[$< 0,5$]	[$> 0,5$]	0	0	0	[$> 0,5$]
Celkem (1–3)	18,3	4,5	[< 2]	[$< 0,5$]	[$> 1,7$]	[$> 7,5$]	[$> 4,5$]	[$> 3,0$]	[$> 6,0$]

2.5 Prodej

- (36) Prodej akcií IKB KfW byl zahájen v lednu 2008 a ukončen dne 21. srpna 2008 rozhodnutím prodat IKB firmě Lone Star Funds VI Financial Holdings, L. P. Dallas, USA (dále jen: Lone Star).
- (37) Prodej proběhl v rámci otevřeného, nediskriminačního a transparentního výběrového řízení. Po obecném oznámení počátkem ledna 2008 projevil v prvním kole zájem [> 40] potenciálních kupců (včetně německých a mezinárodních bank a finančních investorů). [> 20] potenciálních kupců obdrželo po podpisu prohlášení o utajení informační memorandum (koncem ledna). [> 5] potenciálních kupců předložilo první nabídku

(koncem února). [> 5] potenciálních kupců obdrželo přístup k datovému prostoru. Celkem [< 5] potenciálních kupců předložilo konkrétní nabídku (polovina května).

- (38) Koncem května 2008 vyzvala KfW tři z těchto [< 5] potenciálních kupců ([finanční a strategičtí investoři z různých zemí]) k předložení závazné nabídky. Z [< 5] potenciálních kupců, kteří předložili platnou nabídku, byla na základě ekonomického porovnání těchto [< 5] nabídek vybrána Lone Star, jelikož nabídla vyšší konečnou cenu.

⁽¹⁾ Účetní hodnota podle IFRS odráží mark-to-market hodnotu aktivní položky v portfoliu.

(39) Prodej IKB zahrnuje v podstatě prodejní cenu cca [...] mil. EUR (za 90,8 % akcií), jakož i příslib finančního investora Lone Star investovat [> 400] mil. EUR do IKB. Lone Star vycházela při své nabídce z toho, že bude upuštěno od doložky o zlepšení. Na oplátku se Lone Star zavázala, že bude výše uvedenými [> 400] mil. EUR financovat SIP 2. Momentálně uvažuje IKB o prodeji aktivních položek SIP 2 účelově založené společnosti. KfW se uvolnila k účasti na refinancování SIP 2 úvěrem ve výši 775 mil. EUR s referenční sazbou Euribor plus [> 80] základních bodů a prioritou před Capital Notes ve výši [> 200] mil. EUR a Mezzanine Notes ve výši [> 150] mil. EUR od Lone Star a IKB.

(40) KfW koupila SIP 1 za 1 mld. EUR ⁽¹²⁾. KfW nese riziko první ztráty ve výši 150 mil. EUR, prostřednictvím ručení nese Německo dalších 600 mil. EUR z rizika (jedná se o neočekávané ztráty ⁽¹³⁾), zbývajících 250 mil. EUR z rizika nese KfW. KfW je přesvědčena, že celkové očekávané ztráty z portfolia jsou již obsaženy v ceně, takže podle jejího názoru nebudou nutná žádná další předběžná opatření.

(41) Navíc byly oba rámcové nástroje ve výši [> 2,5] mld. EUR, které byly IKB poskytnuty ze strany KfW, prodlouženy maximálně do [...] (původně měly vypršet v dubnu, resp. červenci 2009). Podmínky byly minimálně pozměněny. Zajištění prvního nástroje bylo zredukováno z [> 100] % na [> 100] % a úroková sazba pro druhý nástroj byla snížena z Euribor plus [> 100] základních bodů na Euribor plus [> 100] základních bodů. Podle KfW jsou tyto změny oprávněné, protože IKB navýšila svůj vlastní kapitál.

(42) Mimo to neobsahuje kupní smlouva žádné zvláštní prodejní podmínky, kromě doložky o osvobození od odpovědnosti, podle níž mají výjimku [určité okolnosti] s finančními dopady do výše [...] EUR. To se vztahuje především na [...]. I když se zde jedná o [...], který by mohl činit až [...] EUR, je riziko, [...], podle Německa velmi nízké, jelikož IKB zaujímal měsíc před příchodem finanční krize se svými velmi dobrými obchodními výsledky v bankovním ratingu pro Německo druhé místo a banka se při posuzování [...] podle dostupných informací neodchýlila od běžné obchodní praxe. Jelikož

⁽¹²⁾ Lone Star nebyla ochotna převzít aktivní položky, jelikož údajně neměla dost času na podrobné přezkoumání dotčených majetkových položek a s nimi spojených rizik.

⁽¹³⁾ Německo požádalo znalce o potvrzení, že se tato státní záruka ve výši 600 mil. EUR vztahuje výhradně na neočekávané ztráty.

na jedné straně existuje jen velmi malá pravděpodobnost vzniku [...], avšak na druhé straně by [...] dopady [...] mohly být značné, je těžké toto [...] posoudit. Německo se domáhá toho, aby při akvizicích takových [...] rizika v obvyklém případě nesl i nadále původní vlastník. Proto KfW toto riziko od počátku z prodeje vyloučila. Jelikož skutečný vznik takového rizika je velmi nepravděpodobný, nestanovila IKB ve svém účetnictví žádné rezervy na případné pohledávky.

2.6 Podpůrná opatření

Tabulka 3

Opatření na podporu IKB během restrukturalizace

č.	Opatření	Nominální hodnota v mld. EUR
1.	Riziková ochrana (Rhineland: 5,8 mld. EUR; Havenrock: 0,85 mld. EUR; bilancované aktivní položky: 1 mld. EUR.	cca 7,65 (z toho 1,00 od úvěrových svazů)
2.	Dodatečná prevence rizik (350 mil. EUR na ochranu před dodatečnými ztrátami – Havenrock)	0,35 (z toho 0,20 od úvěrových svazů)
3.	Navýšení kapitálu a nevratná půjčka (krytí odpisů aktivních položek s vlivem na bilanci)	2,30 (z toho 0,30 od úvěrových svazů)
4.	Likviditní nástroj	[> 2,5]
5.	Prodej akcií IKB	[...]
5.1	Přednostní úvěr na refinancování SIP 2	0,78
5.2	Převod SIP 1 na KfW	1,00
5.3	Doložka o osvobození od odpovědnosti [...]	(...)
Celkem		[> 15]

2.7 Plán restrukturalizace

(43) Německo zaslalo několik přepracovaných znění plánu restrukturalizace IKB. V podkladech ze srpna 2007 byla popsána opatření k překonání bankovní krize a zamezení budoucích problémů. Bezprostředně po poskytnutí prvního opatření pověřila IKB společnost PriceWaterhouseCoopers (PWC) analýzou tehdejší situace. Na základě této studie oznámila IKB dne 3. září 2007 odchod z oblasti mezinárodních strukturovaných investic.

- (44) Mezitím IKB plán aktualizovala a byla prodána firmě Lone Star. Lone Star předložila koncepci sanace IKB, který byl od 16. července do 25. září 2008 zkoumán auditorskou společností KPMG. Koncepce sanace obsahuje přehled relevantních stěžejních trhů IKB, objasňuje příčiny krize, analyzuje problémy a navrhuje opatření k jejich odstranění. Cílem této koncepce je na jedné straně krátkodobá stabilizace finanční situace banky zajištěním potřebné likvidity a na druhé straně obnovení dlouhodobé výnosnosti odstraněním rizikových položek a zaměřením na hlavní obor činnosti. Dlouhodobě koncepce sanace stanoví, že IKB se bude soustředit na obchod s firemními zákazníky ze středně velkých podniků a strukturované financování omezí na míru nezbytně nutnou pro obchody s firemními zákazníky.
- (45) Koncepce sanace potvrzuje výstup z investic do portfolia, pro který se IKB rozhodla bezprostředně po krizi.
- (46) Během pohovorů s Komisí akceptovala IKB mimo to jako kompenzační opatření i výstup z financování nemovitostí. To znamená, že IKB nebude od konce roku 2008 realizovat žádné nové financování nemovitostí a stávající aktivní položky rychle uzavře (úvěrové linky nelze okamžitě zrušit), přičemž na konci období restrukturalizace, tzn. k 30. září 2011, musí být uzavřeno minimálně 60 % a IKB musí do té doby prodat své dceřiné společnosti IKB Immobilien Management GmbH, IKB Projektentwicklungs GmbH Co. KG a IKB Projektentwicklung-sverwaltungsgesellschaft mbH⁽¹⁴⁾. Zbývající portfolio ve výši [< 3 mld.] mld. EUR bude zlikvidováno se splatností zbývajících aktivních položek. Kompletní prodej umožní snížení objemu úvěrových obchodů v oblasti financování nemovitostí o 4,9 mld. EUR.
- (47) Mimo to Německo nabídlo jako kompenzační opatření, že se IKB rozloučí s několika svými dceřinými společnostmi:
- IKB International S.A., Luxemburg bude aktivně ukončena k 30. září 2011⁽¹⁵⁾; tato společnost byla s bilančním součtem kolem [< 10] mld. EUR důležitou platformou kapitálového trhu. Od 31. března
- 2009 nebudou uzavírány žádné nové obchody. Všechny obchody, které jsou důležité pro první nebo druhý pilíř, jsou realizovány v centrále IKB v Düsseldorfu⁽¹⁶⁾.
- IKB Capital Corporaton New York s bilančním součtem [< 2] mld. EUR vyvíjela v USA činnost v oblasti strukturovaného financování. Bude aktivně ukončena do 30. září 2011. Od 31. prosince 2008 nebudou uzavírány žádné nové obchody.
 - Dále se IKB AG vzdá svého pracoviště v Amsterdamu; tamní pobočka s úvěrovým objemem [< 500] mil. EUR se specializovala na financování MSP a obchod s nemovitostmi. Bude aktivně ukončena do 30. března 2010. Od 31. prosince 2008 nebudou uzavírány žádné nové obchody.
 - 50 % podíl ve společnosti Movesta Lease and Finance GmbH se stávajícím bilančním součtem [< 500] mil. EUR bude do 30. září 2011 prodán.
 - Dále se IKB zbaví určitých nestrategických aktivních položek v hodnotě 1,7 mld. EUR (bilanční hodnota k 31. březnu 2007). Budou aktivně ukončeny k 30. září 2011.
- (48) Vzhledem k napjaté situaci na trhu však Německo vyjednalo ekonomickou klauzuli, která IKB v případě nepředvídaných okolností, především při přetrvávající krizi na kapitálovém trhu nebo nemožnosti prodeje určitých aktivních položek umožňuje opatření změnit nebo nahradit, popř. prodloužit lhůtu, pokud to bude dostatečně odůvodněno a Komise proti tomu nebude mít námitek.
- (49) Mimo to se Německo zavázalo zajistit, aby celkový bilanční součet IKB činil k 30. září 2011 maximálně 33,5 mld.⁽¹⁷⁾ EUR; to by odpovídalo snížení bilance o 47,2 % oproti 63,5 mld. EUR vykázaným v opravené bilanci z března 2007. Německo navrhuje následující průběh realizace kompenzačních opatření a výstupu z obchodní činnosti v oblasti investic do portfolia.
- ⁽¹⁴⁾ Pokud by prodej určitých společností (subjektů se zvláštním účelem) nebo podílů na těchto společnostech v obchodním segmentu financování nemovitostí IKB a její další společníky na základě zákona o dani z převodu nemovitostí a dohod uzavřených s obchodními partnery vyžadujících držení podílů ve výši cca 5,2 % do vypršení projektu dodatečně zatěžoval, lze i po 30. září 2011 držet podíly v dotčených společnostech ve výši do 5,2 % a pokračovat v cizím financování, které s tímto přímo souvisí.
- ⁽¹⁵⁾ Aktivní ukončení znamená a) prodej nebo jiné mimořádné ukončení s vygenerováním likvidity; b) zastavení obchodní činnosti včetně neprodloužení stávajících smluv s výjimkou závazků, které již byly smluvně sjednány.
- ⁽¹⁶⁾ Část současné obchodní činnosti v Lucembursku (především [...]) je nutná k uspokojení potřeb firemních zákazníků.
- ⁽¹⁷⁾ Německo potvrdilo, že v souladu s účetními předpisy IFRS aplikovanými IKB budou v bilanci IKB evidovány všechny aktivity, za které nese IKB ekonomickou odpovědnost.

Tabulka 4

Redukční opatření

(v mld. EUR)

č.	Opatření	Aktiva 31. března 2007	Aktiva 30. září 2011
	Zbývající aktivní položky v hlavním oboru činnosti	[< 35,0]	[< 35,0]
Opatření na obnovu výnosnosti			
	Výstup z investic do portfolia	18,30	0,00
Kompenzační opatření			
1.	Financování nemovitostí	4,90	[< 3,0]
2.	IKB International S.A., Luxemburg	[< 10,0]	0,00
3.	IKB Capital Corporation, New York	[< 2,0]	0,00
4.	Amsterdam AG	[< 0,5]	0,00
5.	Prodej nestrategických aktiv- ních položek	1,70	0,00
6.	Prodej 50 % podílu ve společnosti Movesta	[< 0,5]	0,00
	Mezisoučet: neuzavřená kompenzační opatření (mezi- součet: realizovaná kompen- zační opatření)	[> 15,0] (0)	[< 3,0] ([> 12,0])
	Opětovné vybudování urči- tých obchodních aktivit, které byly dříve realizovány v Lucembursku)	—	[> 2,0]
	Celková bilance bez růstu	63,50	(...)
	Maximální bilanční suma	33,50	33,50
	Zbývající marže pro nové obchody	—	(...)

(50) Dále poukazuje koncepce sanace na to, že IKB, jejíž hodnocení ratingovou agenturou Fitch kleslo z A + na BBB-, má za současných podmínek na trhu potíže s financováním. Maximální potřeba likvidity do konce období restrukturalizace je odhadována na [> 10 mld.] EUR. Tento deficit má být vyrovnán navýšením kapitálu, prodloužením likviditních úvěrových linek KfW a refinancováním na bázi pohledávky. Část deficitu likvidity bude pokryta zmenšením objemu nových obchodů.

(51) Dále obsahuje plán sanace hypotézy pro budoucí vývoj banky s uvedením scénářů pro dobrý případ, základní případ a špatný případ. Na základě těchto hypotéz by mohla IKB v základním případě dosáhnout na konci

restrukturalizační fáze v září 2011 výnosu z vlastního kapitálu ve výši [...] %. Zisk před zdaněním by činil [...] mil. EUR s [...] pracovníky na plný úvazek. Ukazatel kapitálové přiměřenosti Tier 1 ratio by se zvýšil na [...] % a poměr mezi náklady a výnosy (cost income ratio) by klesl na [...] %.

(52) Dále zaslalo Německo údaje k nákladům na restrukturalizaci, které jsou rozčleněny následovně: náklady v souvislosti se ztrátami z investic do portfolia ve výši [> 6] mld. EUR (Rhineland: 5,8 mld. EUR, Havenrock: 1,2 mld. EUR) a z bilančních investic do portfolia ([...] mld. EUR) ⁽¹⁸⁾, skutečné náklady na restrukturalizaci (včetně rizikové ochrany, náklady na výstup z portfolia a správní náklady ve výši cca [> 0,25] mld. EUR), kapitálové ztráty ve výši cca [> 1] mld. EUR, náklady vzniklé v důsledku redukce oborů činnosti, ke které již částečně došlo a částečně vzhledem k prodloužení stávajících smluv z [> 1] mld. EUR ještě dojde, jakož i [...] ve výši [...] mld. EUR ⁽¹⁹⁾. Proto odhaduje Německo náklady na restrukturalizaci IKB celkem na cca [> 15] mld. EUR.

3. FORMÁLNÍ VYŠETŘOVACÍ ŘÍZENÍ

(53) V rozhodnutí o zahájení řízení vyslovila Komise pochybnosti, zda opatření KfW ve prospěch IKB odpovídají zásadě tržně jednajícího investora, jelikož riziko KfW spojené s těmito opatřeními nebylo omezeno, zatímco úvěrové svazy svou spoluúčasť na rizikové ochraně omezily a ostatní akcionáři IKB se vůbec nepodíleli.

(54) Mimo to měla Komise tenkrát pochybnosti, zda lze opatření podle čl. 87 odst. 3 Smlouvy o ES považovat za slučitelná se společným trhem. Podle názoru Komise nelze tato opatření považovat za nápravu vážné poruchy v hospodářství některého členského státu slučitelnou se společným trhem ve smyslu čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES. Kromě toho dle názoru Komise nebyl důvod nahlížet na tato opatření jako na podporu na záchranu, jelikož se nejednalo o přechodná opatření.

⁽¹⁸⁾ Odpovídá součtu všech bilančních investic (po měnových korekcích) ve výši 6,0 mld. EUR minus 0,545 mld. EUR prodeje a 1 mld. EUR na převod SIP 1 a 1,2 mld. EUR na převod SIP 2.

⁽¹⁹⁾ Toto je součet [...] ve výši [...] mld. EUR plus [...] z aktivně ukončených oblastí obchodní činnosti ve výši [...] mld. EUR.

Tenkrát nebyly kompletně splněny předpoklady uvedené v pokynech Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích (dále jen „pokyny“) (20).

4. STANOVISKA NĚMECKA V NÁVAZNOSTI NA ROZHODNUTÍ O ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ

(55) Německo trvá i nadále na svém původním názoru, že se u opatření nejedná o státní podporu, jelikož splňují zásadu tržně jednajícího investora. Bylo zasaženo na základě uvážení tržně jednajícího investora, neboť pro KfW by byla insolvence IKB spojena s vyššími náklady než opatření na podporu během restrukturalizace IKB. Stran toho zdůrazňuje Německo, že otázka přiměřeného kapitálového výnosu není relevantní. Mimo to musí být ověřeno, zda byla dodržena zásada tržně jednajícího investora, provedeno *ex ante*.

(56) Při hodnocení prvního opatření by dle názoru Německa měly být zohledněny pouze původně odhadované ztráty, tzn. ztráty ve výši 3,5 mld. EUR v nejhorším případě a ve výši [$< 2,5$] mld. v průměrném případě. Německo tvrdí, že tržně jednající investor by vzal za základ přímé náklady na insolvenční řízení IKB, tzn. v tomto případě 1,5 mld. EUR, které by vyplynuly ze zachování účetní hodnoty IKB ve výši cca 620 mil. EUR (21) (podle německých účetních předpisů) a odpisu úvěrů ve výši cca 850 mil. EUR, které IKB poskytla v oblasti podpor KfW třetím subjektům (22). Navíc by insolvence IKB vedla k tomu, že by musely být odepsány další úvěry z oblasti podpor v minimální výši 1,1 mld. EUR, takže by vzrostly náklady na refinancování. Poškozena by však byla nakonec i pověst KfW.

(57) Dále Německo uvádí, že i kdyby bylo na podpůrná opatření nahlíženo jako na státní podporu, musela by být tato podpora snížena o ztráty, které by KfW utrpěla v případě insolvence.

(58) Ohledně druhého opatření poukazuje Německo na to, že se jedná pouze o doplnění prvního opatření a že toto opatření bylo z většiny financováno úvěrovými svazy.

Vzhledem k rozsudku *Alitalia* je nutno vycházet z toho, „že doplnění kapitálu z veřejných prostředků vyhovuje zásadě soukromého investora a nepředstavuje státní podporu, pokud zároveň následuje významné doplnění kapitálu soukromým investorem za srovnatelných podmínek“ (23).

(59) U třetího opatření Německo charakter podpory nepopírá.

(60) I v případě prodeje IKB se dle názoru Německa nejedná o státní podporu, jelikož KfW jednala jako tržně jednající prodávající. Kupní cena je výsledkem jednání s různými potenciálními kupci, a proto odpovídá tržním podmínkám. Dodatečná opatření jsou nutná k prodeji banky a byla realizována za tržních podmínek.

(61) To se vztahuje za prvé na SIP 1, které bylo prodáno KfW za cenu o [< 10] % nižší, než je účetní hodnota dle IFRS. Tato cena je skutečně lepší, než prodejní cena vyjednaná firmou Lone Star za SIP 2 (sračka > 10 %), přitom je však nutno uvážit, že SIP 2 na rozdíl od SIP 1 zahrnovalo především [...]. Proto se Německo domáhá, aby KfW mohla portfolio prodat anebo bez ztrát držet až do splatnosti. Kromě toho potřebovala KfW pro prodej SIP od svého vlastníka, Spolkové republiky Německo, pomoc, protože [...]; to bylo překlenuto státní zárukou, aby se zamezilo povinnosti KfW vázat vlastní kapitál ve výši [...] mil. EUR ([...]). Za druhé je účast KfW na SIP 2 odůvodněna i tržně, jelikož vzhledem k prioritě úvěru skýtala jen malé riziko a úhrada (Euribor plus [> 80] základních bodů), pro kterou Německo sdělilo tržní benchmarky, byla vysoká. Skutečnost, že KfW musela za [...] převzít riziko odpovědnosti (rezervu) ve výši [...] EUR, není u případů s nízkou pravděpodobností vzniku rizika, avšak vysokou hodnotou sporu neobvyklá a byla v posledním kole jednání všemi zúčastněnými stranami stanovena jako podmínka.

(62) Pro případ, že by Komise zastávala názor, že opatření obsahují prvky podpory, uvádí Německo, že na tyto podpory by mělo být v každém případě nahlíženo jako na podpory restrukturalizace slučitelné se společným trhem. Banka se vzdala sektoru, který vedl k jejím obtížím, a bude se do budoucna soustředit na hlavní obor činnosti.

(20) Úř. věst. C 244, 1.10.2004, s. 2.

(21) Tato hodnota byla nižší než burzovní hodnota IKB a dokonce nižší než burzovní hodnota ze dne 27. července 2007.

(22) To odpovídá riziku ztráty ve výši [> 15] % u všech úvěrů, které IKB poskytla jménem KfW. Přitom se vychází z toho, že tyto úvěry by v případě insolvence IKB nebylo zčásti možné poskytnout, což by mělo bezprostřední negativní důsledky pro KfW.

(23) Srov. rozsudek Soudu ve věci T-296/97, Sb. rozh. 2000 s. II 3871, bod 81.

- (63) Dále se Německo zavázalo k realizaci všech opatření uvedených ve 46. bodě odůvodnění.
- (64) Německo kromě toho tvrdí, že banka přispívá k restrukturalizaci vysokým podílem vlastních zdrojů [minimálně > 10] mld. EUR). Německo své údaje v tomto bodu několikrát pozměnilo a vlastní podíl naposledy vypočetlo jako součet všech příspěvků na restrukturalizaci, na které nebyla poskytnuta žádná podpora, omezení nových obchodů a výnosů z prodejů po odečtení ztrát. Čisté výnosy z prodejů byly odhadovány na [> 5] mld. EUR; jako jejich základ byly stanoveny aktivní položky prodávané v období restrukturalizace po odečtení [...], zbývajících obchodů v Lucembursku a některých investic do portfolia v Lucembursku. Konkrétně stanovilo Německo odhadem [...] mld. EUR pro obchod s nemovitostmi, [...] mld. EUR pro lucemburskou dceřinou společnost, [...] mld. EUR pro dceřinou společnost v New Yorku, [...] mil. EUR pro Amsterdam, [...] mld. EUR pro Movestu a [...] mld. EUR pro ostatní nestrategická aktiva.

5. PRÁVNÍ ZHODNOCENÍ PODPORY

5.1 Existence podpory

- (65) Komise nejprve zkoumá, zda opatření představují státní podpory ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES. Podle tohoto odstavce se pod pojmem státní podpora rozumí podpory poskytované v jakékoliv formě státem nebo ze státních prostředků, které mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy.

a) Riziková ochrana a navýšení kapitálu (opatření 1 až 3)

- (66) Komise trvá na svém názoru, který zastávala v rozhodnutí o zahájení řízení, že ani jedno z těchto tří finančních opatření by nebylo realizováno tržně jednajícím investorem, a všechna tato opatření tudíž představují státní podpory. Jelikož IKB působí v přeshraničním a mezinárodním měřítku, je nesporné, že zvýhodnění poskytnutím státních prostředků by narušilo hospodářskou soutěž v bankovním sektoru a mělo dopad na obchod uvnitř Společenství⁽²⁴⁾.
- (67) Komise bere na vědomí argument Německa, že zmíněná opatření IKB nepřinesla žádný užitek, jelikož KfW jednala

výhradně ze své funkce vlastníka, a tudíž jako soukromý investor; Německo však nepopírá, že se v případě KfW jedná o státní úvěrovou banku s veřejným pověřením a že za počínání KfW nese odpovědnost stát. Tím, že Německo přiznává, že Spolkové ministerstvo financí se nejen účastnilo schůzí představenstva, které se podílelo na všech rozhodnutích z víkendu 27. až 29. července 2007, ale dokonce jim i v době rozhodnutí předsedalo, v podstatě potvrzuje, že rozhodnutí KfW lze přičíst státu⁽²⁵⁾.

- (68) Proto se Komise při svém zkoumání zaměřila na otázku, zda IKB získala intervencí KfW výhodu, kterou by jí za stejných okolností tržně jednající investor neposkytl. Komise připouští, že podle předběžných odhadů by riziková ochrana pro IKB v nejhorsším případě pokryla ztráty v celkové výši 2,5 mld. EUR. Stejně jako ve srovnatelných případech⁽²⁶⁾ vychází Komise i v tomto případě z toho, že v takto nepřehledné situaci by soukromý investor s ohledem na očekávané ztráty vycházel z tohoto nejhorsšího případu, a nikoliv z průměrného případu. Kromě toho je nutno zdůraznit, že KfW nevyloučila, že by její odpovědnost mohla potenciálně vzrůst až na 8,1 mld. EUR.

- (69) Není pravda, že by opatření pro KfW a Německo vyšlo levněji než likvidace IKB⁽²⁷⁾, a to ani v případě, že by se vycházelo z posouzení situace *ex ante* v době vydání rozhodnutí⁽²⁸⁾. Komise nemůže akceptovat všechny Německem uplatňované likvidační náklady. I když účetní hodnota IKB skutečně činila 620 mil. EUR, poukazovala Komise již v rozhodnutí o zahájení řízení na to, že kurz akcie IKB už před intervencí KfW značně klesl, takže hodnota podílu KfW v IKB v době intervence s největší pravděpodobností neodpovídala této účetní hodnotě.

⁽²⁵⁾ Na základě stálé praxe vyplývá tato přičitatelnost z řady ukazatelů podmíněných specifickými okolnostmi případu a souvislostí, v níž bylo opatření realizováno. To je například případ velmi úzkých osobních vztahů mezi dozorčí radou a státem. Srov. rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2008 ve věci C 9/08, Sachsen LB (zatím nezveřejněno). Rovněž v rozhodnutí Komise 2001/695/ES ve věci C 1/2000 Holzmann, 20. bod odůvodnění (Úř. věst. L 248, 18.9.2001, s. 46) a rozhodnutí Komise ze dne 17. ledna 2003 ve věci NN 115/02, MobilCom (Úř. věst. C 80, 3.4.2003, s. 5) nebyla otázka přičitatelnosti zpochybněna.

⁽²⁶⁾ Srov. rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2008 ve věci C 9/08, Sachsen LB, 72. bod odůvodnění (zatím nezveřejněno). Tento závěr odpovídal i stanovisku v případě podpory Bankgesellschaft Berlin, viz rozhodnutí Komise 2005/345/ES ve věci C 28/02, Bankgesellschaft Berlin, 140. bod odůvodnění (Úř. věst. L 116, 4.5.2005, s. 1).

⁽²⁷⁾ Toto kritérium je v souladu se stálou jurisdikcí Komise; srov. spojené věci T-129/95, T-2/96 a T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke, Sb. rozh. 1999 s. II 17, bod 124. Náklady insolvence lze však zpravidla velmi obtížně spočítat a odhady jsou nejisté, viz například rozhodnutí Komise 2005/345/ES ve věci C 28/02, Bankgesellschaft Berlin, 163. a násl. body odůvodnění a rozhodnutí Komise 2008/263/ES ve věci C 50/06 BAWAG, 166. bod odůvodnění.

⁽²⁸⁾ Spojené věci T-129/95, T-2/96 a T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke, Sb. rozh. 1999 s. II 17, bod 121.

⁽²⁴⁾ Rozhodnutí Komise 2008/263/ES ve věci C 50/06 BAWAG, 127. bod odůvodnění (Úř. věst. L 83, 26.3.2008, s. 7).

- Mimo to zpochybnila Komise v rozhodnutí o zahájení řízení, že by riziko ztráty ve výši cca [> 15] %, ze kterého bylo vycházeno, bylo u úvěrů poskytnutých v rámci rozvoje realistické. Německo nepředložilo dostatečně přesvědčivé důkazy pro zdůvodnění věrohodnosti odhadu provedeného KfW.
- (70) I pro uplatňované hrozící nepřímé ztráty v důsledku všeobecné bankovní krize, které se, jak je objasněno v rozhodnutí o zahájení řízení, zdají být čistě hypotetické, chybí dle názoru Komise dostatečné odůvodnění. Komise rovněž trvá na tom, že strukturované financování v rámci rozvoje patří k veřejnému pověření KfW a není součástí funkcí KfW jako běžné úvěrové banky. Proto nelze ztráty z této obchodní činnosti považovat za náklady, které by zohlednil i tržně jednající investor⁽²⁹⁾.
- (71) Rozhodujícím argumentem je pro Komisi i nadále skutečnost, že odhadované ztráty v rámci rizikové ochrany nebyly de facto omezeny na 2,5 mld. EUR, ale mohly neomezeně narůstat. I kdyby bylo možné tvrdit, že tato neomezená odpovědnost BaFin byla požadována jako nezbytný předpoklad pro vzdání se moratoria, neexistují žádné pochybnosti o tom, že tržně jednající investor by tuto okolnost při svém zvažování rovněž zohlednil. To je zřejmé při pohledu na soukromý podíl na rizikové ochraně.
- (72) Ohledně chování KfW a úvěrových svazů Komise připomíná, že v případě veřejného podílníka činného souběžně se soukromými investory musí probíhat poskytování kapitálu přiměřeně a za stejných podmínek⁽³⁰⁾ a na základě stejných obchodních úvah⁽³¹⁾. Z těchto úvah vychází i Německem uváděný rozsudek soudu prvního stupně k případu *Alitalia*, v němž jsou požadovány srovnatelné okolnosti.
- (73) V této souvislosti Komise konstatuje, že úvěrové svazy svůj podíl na krytí ztrát prvního opatření omezily na 1 mld. EUR (cca 30 %), zatímco KfW se horní hranice vzdala, a tím na sebe vzala mnohem vyšší riziko než úvěrové svazy. I kdyby byly potenciální přímé ztráty na základě vlastnické role KfW a úvěrů odečteny (viz 56. bod odůvodnění), dohromady údajně [...] mld. EUR a vycházelo se z nejpříznivějších odhadů, zůstal by podíl KfW na rizikové ochraně stejně velký, jako celkový podíl zúčastněných úvěrových svazů. Proto je nutno konstatovat, že KfW nevykonávala podobnou činnost jako bankovní pool.
- (74) Dále nelze považovat za pádný argument, že by byla v německém bankovním sektoru vyvolána všeobecná krize s katastrofálními následky pro KfW. Všechny ostatní banky by byly touto krizí postiženy podobně. Podíl úvěrových svazů na rizikové ochraně omezený na 1 mld. EUR (cca 30 %) však nelze srovnávat s 95 % tržním podílem jejich členských bank v Německu⁽³²⁾. Komise proto nevidí žádný komerční důvod pro neúměrně vysoké nasazení KfW. KfW možná do jisté míry jednala v zájmu svých dceřiných společností, zašla však přitom nepochybně dál než soukromý investor. Soukromý vlastník by se angažoval mnohem méně a naléhal by na dodatečnou podporu ze strany úvěrových svazů nebo státu. Proto se KfW alespoň v určitém rozsahu nechovala jako tržně jednající investor.
- (75) Totéž platí pro druhé opatření, v jehož případě se podle údajů Německa jedná pouze o opatření na podporu první rizikové ochrany. I když může podíl KfW a úvěrových svazů vypadat v absolutním vyjádření vyváženě (z relativního hlediska by však měl být podíl úvěrových svazů podstatně vyšší), je nutno na toto i na první opatření pohlížet z hlediska celkové restrukturalizace, takže KfW, protože nejednala jako tržní investor, už nemůže podle stále jurisdikce uplatňovat argument tržně jednajícího investora⁽³³⁾.

⁽²⁹⁾ Viz spojené věci T-129/95, T-2/96 a T-97/96, *Neue Maxhütte Stahlwerke*, Sb. rozh. 1999 s. II 17, bod 119.

⁽³⁰⁾ Sdělení Komise o veřejných podnicích ve zpracovatelském průmyslu (Úř. věst. C 307, 13.11.1993, s. 3).

⁽³¹⁾ Rozhodnutí Komise 2005/137/ES ve věci C 25/02, *Carsid*, body 67 až 70 (Úř. věst. L 47, 18.2.2005, s. 28).

⁽³²⁾ Dále Komise konstatuje, že se ostatní vlastníci IKB na podpoře nepodíleli.

⁽³³⁾ V rozsudku Soudu ve věci *BP Chemicals*, T-11/95, Sb. rozh. 1998 s. II 3235 bylo konstatováno, že již okolnost, že veřejný podnik své dceřiné společnosti dopřál kapitálové vklady klasifikované již jako „podpora“, vede k tomu, že nelze jen tak vycházet z toho, že pozdější kapitálový vklad splňuje kritérium tržně jednajícího investora; platí to především, pokud jej nelze od těchto prvních kapitálových vkladů rozumně oddělit a považovat za samostatnou investici. Soud zastává názor, že časový sled kapitálových vkladů, jejich účel a situace dceřiné společnosti v době vydání rozhodnutí o realizaci těchto kapitálových vkladů, patří k rozhodujícím aspektům.

(76) To platí o to více pro třetí opatření, k němuž dal stát KfW jednoznačný pokyn a podpořil i další opatření ve výši 2,3 mld. EUR částkou 1,2 mld. EUR. Tím byla KfW vystavena mnohem většímu nebezpečí než úvěrové svazy, i kdyby bylo v případě insolvence IKB využito bezpečnostního mechanismu, který by zátěže rozložil na celý bankovní sektor.

(77) V jiných případech Komise zastávala názor, že je složité stanovit částku podpory, pokud je poskytována prostřednictvím rizikové ochrany⁽³⁴⁾. V souladu s pokyny a jurisdikcí může být prvek podpory u záruky pro podnik v obtížích stejně vysoký jako částka, která je touto zárukou potenciálně pokryta, případ od případu však i nižší⁽³⁵⁾. Ale i když byl prvek podpory *ex ante* odhadován na méně než 8,1 mld. EUR (Rhineland, Havenrock a 1 mld. EUR bilanční aktivní položky), je realistický odhad ztrát 6,8 mld. EUR mezitím mnohem vyšší než odhady pro nejhorší případ (viz tabulka 3, bez třetího opatření). Komise proto došla k závěru, že výše podpory poskytnuté v rámci rizikové ochrany a prostřednictvím doplnění kapitálu činí 8,8 mld. EUR (viz tabulka 3 č. 1 až č. 3).

b) Likviditní nástroj

(78) Dodatečně k doplnění kapitálu a opatřením ke kompenzaci ztrát podpořila KfW i pokračování obchodní činnosti IKB dvěma rámcovými nástroji po [> 1] mld. EUR. Tato opatření byla realizována v průběhu restrukturalizace a nelze je oddělit od prvního a druhého opatření, takže KfW nemůže ani v tomto případě uplatňovat argument tržně jednajícího investora⁽³⁶⁾. Komisi není jasné, proč by soukromý investor – především bez záruky rizikové podpory – podstupoval tak vysoké riziko. Pokud by se KfW přesto řídila určitými tržními benchmarky, muselo by se to odrazit ve vyčíslení prvku podpory.

(79) Komise konstatuje, že pro první rámcový nástroj, který již byl využit, byla stanovena pevná úroková sazba Euribor plus [< 50] až [> 50] základních bodů a pro druhou likviditní úvěrovou linku úroková sazba Euribor

plus [> 100] základních bodů, a že každý nástroj [...] byl zajištěn více než 100 % ([...] %). Zajištění bylo realizováno pomocí plnohodnotných aktivních položek IKB, které nepocházejí z investic do portfolia a v běžném případě by neměly selhat. Zajištění je strukturováno tak, aby jistina *de facto* nikdy neklesla pod 100 %. Pro poskytnutí likvidity tudíž opravdu existuje vysoké zajištění a relativně nízké riziko selhání. KfW se tedy nespolehla pouze na finanční sílu IKB, ale vlastnila i plnohodnotné jistiny.

(80) Rizikové marže, z nichž bylo vycházeno, by však měly být v souladu se sdělením Komise o revizi metody stanovování referenčních a diskontních sazeb⁽³⁷⁾ (dále jen: sdělení o referenčních a diskontních sazbách). Jelikož rating podniku proběhl na základě rizikové ochrany a panuje shoda, že se jedná o podnik v obtížích (viz bod 0), musí Komise vycházet z marží pro podniky v obtížích. V případě vysokého zajištění činí tato marže 400 základních bodů⁽³⁸⁾. Komise tak vychází z toho, že užitek likviditní úvěrové linky ve výši [> 1] mld. EUR odpovídá při desetiměsíčním období (leden až říjen 2008) průměrně [> 300] základním bodům. Druhá, zatím nevyužitá likviditní úvěrová linka z července 2008 by znamenala u příslušného devítiměsíčního období (únor až říjen 2008) výhodu [> 200] základních bodů. Podpora související s tímto nástroji by tudíž pro první likviditní úvěrovou linku činila [...] mil. EUR a pro druhou [...] mil. EUR, z čehož vyplývá celková částka podpory ve výši [...] mil. EUR.

(81) Ohledně likviditních úvěrových linek [jedné zemské banky] a [druhé zemské banky] nevidí Komise důvod k domněnce, že tyto linky nebyly poskytnuty se zřetelem na tržní úvahy a mohly IKB přinést výhodu. Okolnosti, za kterých byly tyto likviditní úvěrové linky poskytnuty, především skutečnost, že mezibankovní obchod patří ke každodenní a běžné obchodní činnosti banky, souběžná rozsáhlá účast soukromých ekonomických subjektů a okolnost, že [první zemská banka] a [druhá zemská banka] tyto úvěrové linky nezřídily na pokyn státu, přivádějí Komisi k závěru, že neexistují indikátory, že by za

⁽³⁴⁾ Srov. rozhodnutí Komise ze dne 30. dubna 2008 ve věci NN 25/08, záchranná podpora pro WestLB (zatím nezveřejněno).

⁽³⁵⁾ Srov. rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2008 ve věci C 9/08, Sachsen LB, 71. bod odůvodnění (zatím nezveřejněno).

⁽³⁶⁾ Viz poznámka pod čarou 33.

⁽³⁷⁾ Úř. věst. C 14, 19.1.2008, s. 6.

⁽³⁸⁾ Viz rovněž rozhodnutí Komise ze dne 2. dubna 2008 ve věci C 14/08 (ex NN 1/08), podpora na restrukturalizaci pro podnik Northern Rock, bod 96 (Úř. věst. C 135, 3.6.2008, s. 21).

výše uvedené obchodní činnosti odpovídal stát⁽³⁹⁾. Proto neobsahují tyto nástroje dle názoru Komise žádnou státní podporu.

c) Prodej IKB

(82) Komise dále zkoumala, zda prodej IKB firmě Lone Star obsahoval státní podporu. Bylo by tomu tak v případě, pokud by byla IKB prodána firmě Lone Star pod tržní cenou. Německo sdělilo Komisi k tomuto tématu mnoho informací (viz oddíl 2.5), které však neobsahují žádné podklady, že by cena zaplacená firmou Lone Star neodpovídala nejvyšší nabídce, která by byla dosažena v otevřeném, transparentním, nediskriminačním a nepodmíněném prodejním řízení. Jelikož to je podle zásad Komise pro privatizaci⁽⁴⁰⁾ rozhodujícím kritériem, lze z toho vyvodit, že prodej neobsahuje podporu ve prospěch Lone Star.

(83) Dále Komise zkoumala, zda prodej obsahuje dodatečné podpory ve prospěch IKB, což by bylo v případě, kdyby byla likvidace pro KfW levnější, než prodej IKB, tzn., že bylo zkoumáno, zda se jedná o prodejní řízení obvyklé na trhu. V této věci konstatuje Komise, že prodejem se nedosáhne pouze prodejní ceny, nýbrž je s ním spojeno i dodatečné doplnění kapitálu KfW, které je nutno považovat za součást prodeje. K tomu patří zachování obou likviditních úvěrových linek ve výši [> 2,5] mld. EUR, přednostní úvěr KfW pro refinancování SIP 2, převod SIP 1 do KfW před prodejem IKB a naplánování rizika odpovědnosti [...]. KfW tato opatření učinila jednoznačně za účelem umožnění prodeje IKB a odprodeje co nejvíce aktivních položek v co nejkratší lhůtě. I když KfW dosáhla na první pohled pozitivní prodejní ceny, provázela prodej opatření, která nakonec vedla k záporné prodejní ceně.

(84) Nelze však nechat bez povšimnutí, že tato opatření proběhla v rámci restrukturalizace IKB, a tudíž

⁽³⁹⁾ „Přičítání vlivu státu na podpůrná opatření provedená státním podnikem lze provádět jen na základě řady indikátorů vyplývajících z okolností případu v kontextu, ve kterém byla opatření provedena.“ „Další indikátory mají případný význam pro vyvození přičítání vlivu státu na podpůrná opatření provedená státním podnikem“ jedná se především o jeho začlenění do struktur veřejné správy, druh jeho činnosti a výkonu této činnosti na trhu za běžných podmínek hospodářské soutěže se soukromými ekonomickými subjekty, právní postavení podniku, tedy zda podléhá veřejnému právu nebo obecnému právu obchodních společností, intenzitu dohledu veřejných orgánů nad vedením podniku nebo jakýkoli další ukazatel, který v konkrétním případě poukazuje na účast veřejných orgánů nebo na nepravděpodobnost jejich chybějící účasti na přijímání opatření, přičemž je nutno zohlednit i jeho rozsah, obsah nebo podmínky. Srov. rozsudek Soudního dvora ve věci Stardust Marine, C-482/99, Sb. rozh. 2002 s. I 4397, body 55 a 56.

⁽⁴⁰⁾ Evropská komise, XXIII. Zpráva o politice hospodářské soutěže, 1993, s. 270.

v souvislosti s prvními třemi podpůrnými opatřeními. Proto je Komise nemůže posuzovat odděleně od prvních třech opatření a považuje i zde argument tržně jednajícího investora přednesený KfW za neopodstatněný⁽⁴¹⁾.

(85) Nehledě na to se zdá, že kritérium tržního prodejního chování v tomto případě tak jako tak nebylo splněno. Nakonec je rozhodující, zda došlo k záporné ceně, protože Německo nemohlo uplatnit žádné hodnověrné dodatečné realizační náklady, které by tržně jednající prodávající zohlednil. Komise tak nemůže zohlednit především odhadované ztráty z rizika selhání za úvěry poskytnuté v rámci podpory rozvoje. Podle názoru Komise patří strukturované financování v rámci podpory rozvoje k veřejnému pověření KfW a není součástí funkcí KfW jako běžné úvěrové banky. Proto by nemělo být považováno za nákladovou položku, která by byla důležitá i pro tržně jednajícího investora, jelikož ten by na sebe nevzal žádné závazky ze státních podpůrných opatření⁽⁴²⁾.

(86) Proto Komise zkoumala, zda podpůrná opatření vedla *de facto* k negativní ceně. Jelikož se v případě podpůrných opatření nejedná o dotace, ale především o úvěry a záruky, musí být stejně jako u běžného právního zhodnocení podpory stanovena jejich ekonomická výhoda pro IKB.

(87) Za prvé, KfW poskytuje IKB i nadále likvidní prostředky. Jak již bylo objasněno dříve v 77. bodu odůvodnění, je složité vyčíslit poskytnutou výhodu, jelikož soukromí investoři by případně byli rovněž ochotni poskytnout za určitých podmínek likvidní prostředky, pokud by byla zajištěna riziková ochrana. Po prodeji IKB firmě Lone Star bude riziková ochrana rozpuštěna. Převzetí IKB firmou Lone Star a schválení restrukturalizační podpory a sanačního plánu Komisí ukazuje, že obnovení výnosnosti je považováno za reálné. Zatímco IKB bude ve fázi restrukturalizace oficiálně považována za podnik v obtížích, je opodstatněné označovat podnik pro účely výpočtu prvku podpory za „slabý“ (ratingová kategorie B) ve smyslu sdělení o referenčních a diskontních

⁽⁴¹⁾ Viz poznámka pod čarou 33.

⁽⁴²⁾ Viz spojené věci T-129/95, T-2/96 a T-97/96, Neue Maxhütte Stahlwerke, Sb. rozh. 1999 s. II 17, bod 119 a rozsudek Soudního dvora ve věci Gröditzer Stahlwerke, C-334/99, Sb. rozh. 2003 s. I 1139, bod 134 a násl., jakož i rozhodnutí Komise ze dne 30. dubna 2008 ve věci C 56/06, Bank Burgenland (Úř. věst. L 239, 6.9.2008, s. 32), a rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2008 ve věci C 9/08, Sachsen LB, 73. bod odůvodnění (zatím nezveřejněno).

sazbách⁽⁴³⁾. Podle tohoto sdělení by marže půjčky činila 220 základních bodů, což by znamenalo, že druhá likviditní úvěrová linka by byla [> 100] základních bodů a první [> 125] základních bodů pod referenční sazbou. Přepočteno na [...] let (říjen 2008 až duben [...]) by vyšla další podpora ve výši [asi 90] mil. EUR.

- (88) Za druhé, KfW získala SIP 1 za 1 mld. EUR. Komise konstatuje, že cena vyjednaná KfW je o [< 10] % pod účetní cenou IFRS, a že IKB mohla předtím některé části portfolia prodat nad účetní hodnotou IFRS. Při současné situaci na trhu by snad žádný soukromý investor nebyl schopen či ochoten takové portfolio koupit (alespoň ne jako celek). Skutečnost, že Lone Star neměla o koupi zájem a KfW nebyla s to tuto koupi bez státní pomoci realizovat, hovoří sama za sebe. Nutnost dalších odpisů za portfolio nelze vyloučit. V nejhorsím případě by se to dotklo druhořadé tranše ve výši [< 200] mil. EUR. Jelikož neexistují žádné další benchmarky, vychází Komise z toho, že KfW nese se SIP 1 dodatečné riziko až do výše [< 200] mil. EUR.

- (89) Za třetí, pro SIP 2 poskytla KfW přednostní úvěr ve výši 775 mil. EUR, který bude hrazen s referenční sazbou Euribor plus [> 90] základních bodů za prioritu (tzn. úvěr bude uspokojen na prvním místě z přijatých tržeb). Úvěr však bude schválen účelově založené společnosti, která není doposud známa jako dlužník. Úroková sazba poskytnutá takové účelově založené společnosti by podle sdělení o referenčních a diskontních sazbách měla činit minimálně Euribor plus 400 základních bodů⁽⁴⁴⁾. Jelikož se však jedná o přednostní úvěr, který má druhořadé postavení za účastí IKB, a tudíž je v zásadě ve prospěch IKB, akceptuje Komise v tomto případě i marži půjčky ve výši 220 základních bodů. Prvek podpory ve spojení s poskytnutím přednostní tranše 775 mld. EUR tak lze odhadem stanovit na [< 30] mil. EUR ([> 100] základních bodů na [...] let, tzn. od října 2008 do [...]).

- (90) Za čtvrté, důvodem pro převzetí rizika za [...] bylo, že v případě převzetí rizika společně s IKB nebylo toto riziko možné přiměřeně vyčíslit. Jelikož existuje nízké riziko odpovědnosti a z poskytnutých informací vyplývá, že vznik tohoto rizika je spíše nepravděpodobný, nebylo by přiměřené nahlížet na toto riziko jako na součást prodeje. Nízké riziko potvrzuje skutečnost, že auditoři nevyžadovali od IKB žádné rezervy. Co se týče případných náhrad škod vzniklých v souvislosti s [...], trvá

samozejmě jisté zbytkové riziko. Jelikož nebyl předložen žádný kvantitativní odhad rizika, vychází Komise z toho, že pro současná opatření bude nutno stanovit odhad [...] EUR, což odpovídá riziku [...] %.

- (91) Celkem zahrnují opatření učiněná KfW v rámci prodeje IKB podpory ve výši 390 mil. EUR; tato částka přesahuje prodejní cenu [> 100] mil. EUR o [> 250] mil. EUR, takže vzniká záporná prodejní cena. Proto je nutno konstatovat, že prodej IKB obsahoval podporu ve prospěch IKB.

d) Přehled státních podpor

- (92) Jak je zřejmé z tabulky 5, činí podpory poskytnuté v rámci všech opatření celkem 9,155 mld. EUR.

Tabulka 5

Opatření podpory ve prospěch IKB během její restrukturalizace

č.	Opatření	V mil. EUR	Částka podpory v mil. EUR
1.	První riziková ochrana (Rhine-land 5,8 mld. EUR, Havenrock: 0,85 mld. EUR; bilancované aktivní položky: 1 mld. EUR)		6 650
2.	Druhá riziková ochrana (350 mil. EUR na dodatečné pokrytí ztrát – Havenrock)		200
3.	Navýšení kapitálu a nevratný úvěr (pro pokrytí odpisů bilancovaných aktivních položek)		2 000
4.	Likviditní nástroj pro IKB (před prodejem)		(...)
5.	Prodej IKB		
5a.	Cena akcií IKB	(...)	
5b.	Likviditní nástroj pro IKB (po prodeji)	(...)	
5c.	Přednostní úvěr na refinancování SIP 2	(...)	
5d.	Převod SIP 1 do KfW	(...)	
5e.	Osvobození od odpovědnosti [...]	(...)	
	Prodej IKB (netto)		[> 250]
	Celkem		[$< 10 000$]

⁽⁴³⁾ Srov. rozhodnutí Komise ze dne 20. dubna 2008 ve věci C 16/04, Hellenic Shipyards (zatím nezveřejněno).

⁽⁴⁴⁾ Sdělení Komise o revizi metody stanovování referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 14, 19.1.2008, s. 6).

5.2 Slučitelnost opatření se společným trhem podle čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES: podpory k nápravě vážné poruchy v hospodářství některého členského státu

- (93) Komise trvá na svém názoru uvedeném v rozhodnutí o zahájení řízení, že čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES v tomto případě nelze použít. Podle čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES smí být podpory poskytovány k nápravě vážné poruchy v hospodářství některého členského státu. Komise poukazuje na to, že soud prvního stupně zdůraznil, že čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES musí být aplikován restriktivně.
- (94) Vyšetřování potvrdilo poznatek Komise, že problémy IKB vznikly v důsledku podnikové specifických událostí. Mimoto se Německu nepodařilo Komisi předloženými informacemi přesvědčit, že by systémové dopady vyplývající z insolvence IKB dosahovaly rozměrů, které by představovaly „vážnou poruchu v hospodářství“ Německa ve smyslu čl. 87 odst. 3 písm. b) ⁽⁴⁵⁾. Tento případ se zakládá na specifických problémech IKB, takže jsou nutná cílená opravná opatření, která lze realizovat podle pravidel pro podniky v obtížích. Zmiňovaná opatření nelze tedy podle čl. 87 odst. 3 písm. b) Smlouvy o ES klasifikovat jako slučitelná se společným trhem.

5.3 Slučitelnost se společným trhem podle čl. 87 odst. 3 písm. c) - podpora na restrukturalizaci

- (95) Výsledky vyšetřování připouští závěr, že opatření lze považovat za podporu na restrukturalizaci slučitelnou se společným trhem, jelikož splňují všechny předpoklady stanovené v pokynech. Proto lze upustit od šetření, zda by se v případě opatření mohlo zároveň jednat o podpory na záchranu, což již Komise v rozhodnutí o zahájení řízení na základě nezvratného charakteru rizikové ochrany vyloučila.

a) Podniky v obtížích

- (96) Podle názoru Komise byla IKB podnikem v obtížích ve smyslu bodu 9 pokynů a s největší pravděpodobností by bez intervence KfW nebyla schopna déle čelit krizi likvidity. Hrozící ztráty by vedly k uzavření banky, čímž jsou splněny podmínky v bodu 10 písm. c) pokynů. Německo proti tomuto názoru, který Komise zastávala již v rozhodnutí o zahájení řízení, nemělo námitek.

⁽⁴⁵⁾ Srov. rozhodnutí Komise ze dne 30. dubna 2008 ve věci NN 25/08, podpora na záchranu pro WestLB (zatím nezveřejněno).

b) Obnovení dlouhodobé životaschopnosti

- (97) Toto šetření potvrdilo, že díky restrukturalizaci bude obnovena dlouhodobá životaschopnost IKB. Dle názoru Komise má prodej IKB firmě Lone Star rozhodující význam pro řešení vzniklých obtíží a pozitivní ekonomický vývoj banky.
- (98) Dále šetření potvrdilo, že IKB svou činnost zaměřila jiným směrem. Zbavila se ztrátových obchodních oblastí a přestala investovat do portfolia. Banka se mimo to do budoucna soustředí na svůj hlavní obor činnosti, zákazníky z okruhu středně velkých podniků. Zbývající obchody v segmentu strukturovaného financování zůstanou zachovány za účelem uspokojení potřeb v oblasti obchodů s firemními zákazníky, banka se však vzdá [> 20] % segmentu, jakož i kompletní obchodní oblasti financování do nemovitostí. Mimo to učinila IKB opatření na zlepšení rizikového managementu a výrazně zredukovala své rizikové položky. IKB tím zrealizovala interní opatření nutná pro změnu kurzu.
- (99) Mimo to bere Komise na vědomí, že restrukturalizační plán IKB usiluje o trvalé obnovení dlouhodobé životaschopnosti IKB. Z tohoto plánu, který se opírá o solidní prognózy vývoje trhu, vyplývá, že zvolený obchodní model by se mohl osvědčit. Ukazatel kapitálové přiměřenosti Tier-1 ratio [...] % a poměr mezi náklady a výnosy (cost income ratio) [...], kterých má být dosaženo do roku 2011, ukazují, že se jedná o solidní obchodní plán. Relativně nízký výnos vlastního kapitálu ve výši [...] % (2012) je nutno vidět v souvislosti s relativně vysokým ukazatelem kapitálové přiměřenosti Tier-1 ratio IKB, který představuje nezbytný záchranný polštář. Komise bere na vědomí značná opatření na úsporu nákladů, která mají být realizována do roku 2011. Komise zkoumala i hypotézy, ze kterých vychází restrukturalizační plán, a nemá pochyby o jejich realitě.
- (100) Z restrukturalizačního plánu vyplývá, že i v nejhrošším případě bude pozitivní ekonomický vývoj IKB s pozitivním výnosem vlastního kapitálu možný. I v tomto případě bude banka schopna dosáhnout Tier-1 ratio ve výši [...] %, a tudíž stát na solidních základech.

c) Omezení podpory na nezbytné minimum – vlastní podíl

- (101) Pochybnosti Komise, že podpora je omezena na nezbytné minimum, se podařilo odstranit. Komise došla nyní k závěru, že podpora je omezena na nezbytné minimum a že banka se na restrukturalizaci podle cílů stanovených v pokynech podílí z velké části vlastními prostředky, tzn., že přes 50 % restrukturalizačních nákladů je financováno z vlastních prostředků.

(102) Náklady na restrukturalizaci zahrnují několik ztrátových položek (ztráty z portfolií, ztráty na základě vyšších nákladů na financování, ztráty na základě omezení oblastí obchodní činnosti a ztráty v souvislosti s prodejem aktivních položek), jakož i náklady na zřízení rizikové ochrany, náklady na restrukturalizaci personálu, správní náklady, jakož i honoráře pro poradce a právníky. Komise nezpochybuje, že tyto náklady činí [> 15] mld. EUR, jak Německo uvádí v 52. bodu odůvodnění. Komise rovněž uznává, že se v případě refinancování SIP 1 a přednostního úvěru pro SIP 2 jedná o restrukturalizační náklady, jelikož tyto nástroje jsou potřebné pro obnovu dlouhodobé životaschopnosti. Celkové náklady lze proto odhadnout na cca [> 17] mld. EUR.

(103) Restrukturalizace IKB může být v souladu s bodem 43 pokynů financována podporami, vlastními prostředky příjemců podpory, prodejem aktiv, prostředky podílníků a cizím financováním za tržních podmínek.

(104) K restrukturalizaci portfolia přispívá značně podnik sám, jakož i bývalí a noví soukromí podílníci; patří sem především účast úvěrových svazů, vlastní prostředky IKB⁽⁴⁶⁾ a kapitálový příspěvek Lone Star. Obchodní ztráty a krizí podmíněné omezení obchodní činnosti však nelze uznat jako vlastní přínos, neboť dle bodu 43 pokynů se musí jednat o konkrétní, tzn. skutečný přínos. Vlastní přínos z této kategorie činí cca [...] mld. EUR (> 20 %).

(105) Při zohlednění výnosů z prodejů realizovaných jako kompenzační opatření se tato částka výrazně zvýší a činí minimálně 50 %. To se týká aktivních položek s nominální hodnotou [> 15] mld. EUR (viz tabulka 4). Komise však tuto částku nemůže jako celek uznat za vlastní podíl. Za prvé bude část obchodu IKB Luxemburg obnovena v Düsseldorfu ([...] mld. EUR), takže se jedná pouze o částečný prodej. Za druhé není část finančních prostředků získávána aktivními prodejci, nýbrž ke lhůtě splatnosti dotčených aktiv. Za třetí není jasné, za jakou hodnotu budou aktivní položky realizovány. [...]. Německo však předneslo dostatečné argumenty k přesvědčení Komise, že aktivní realizaci aktivních položek lze v dohledné době získat minimálně [< 5] mld. EUR⁽⁴⁷⁾. Toto bude Komise sledovat, aby zajistila,

že bude poskytnut dostatečně vysoký vlastní podíl a že je podpora skutečně omezena na nezbytné minimum.

(106) Prodej aktivních položek má dvojitý efekt. Na jedné straně bude snížen objem rizikově vážených aktiv, takže bude uvolněn kapitál a zvýšen stupeň kapitalizace. Na druhé straně bude z prodeje čerpána likvidita, kterou lze použít k financování restrukturalizace anebo k posílení základu likvidity⁽⁴⁸⁾. Jak již bylo objasněno v předešlém bodu, jedná se u těchto prostředků částečně o očekávané přílivy kapitálu, část již byla realizována a další část má následovat v nejbližší době. I při vyloučení očekávaných přílivů kapitálu, kterých lze dosáhnout teprve v roce 2011, a při opatrné domněnce, že nebude docíleno všech výnosů v očekávaném rozsahu, došla Komise k závěru, že je splněn předpoklad vlastního podílu v minimální výši 50 % platný pro restrukturalizaci nepochybnou z hlediska práva hospodářské soutěže.

(107) K tomuto závěru došla Komise s přihlédnutím k následujícím aspektům.

Tabulka 6

Vlastní podíl

(v mld. EUR)

Opatření	Původ prostředků	Hodnota
Riziková ochrana	Úvěrové svazy	1,50
Kapitálové rezervy a hybridní kapitál podniku	IKB	[$> 1,5$]
Doplnění kapitálu SIP II	Lone Star	[$> 0,25$]
Mezisoučet		[$> 3,25$]
Prodej investic do portfolia	Trh	(...)
Ukončení obchodu s nemovitostmi	Trh	[...]
Ukončení IKB Int. Luxemburg	Trh	[...]

⁽⁴⁸⁾ Závisí to na účetní hodnotě aktivních položek a splatnosti dlužných titulů. Tato argumentace byla sledována již v dřívějších rozhodnutích Komise; viz rozhodnutí Komise 2007/257/ES ve věci C 44/05, Huta Stalowa Wola, 71. bod odůvodnění (Úř. věst. L 112, 30.4.2007, s. 67); rozhodnutí Komise 2008/90/ES ve věci C 20/06, Novoles Straža (Úř. věst. L 29, 2.2.2008, s. 7); rozhodnutí Komise 2008/145/ES ve věci C 54/06, Bison Bial (Úř. věst. L 46, 21.2.2008, s. 41) a rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2008 ve věci C 9/08, Sachsen LB (zatím nezveřejněno).

⁽⁴⁶⁾ Za vlastní prostředky IKB je v této souvislosti považován celkový kapitál Tier-2 (především rezervy a hybridní kapitál), který byl použit k převzetí ztrát především z investic do portfolia.

⁽⁴⁷⁾ Část těchto výnosů byla realizována již v březnu 2008. Nestrategické aktivní položky tak byly zredukovány z 1,7 mld. EUR na 1,0 mld. Mimo to Německo tvrdí, že neexistují žádné časové důvody pro nouzové prodeje.

(v mld. EUR)

Opatření	Původ prostředků	Hodnota
Ukončení IKB CC New York	Trh	[...]
Ukončení IKB Amsterdam	Trh	[...]
Prodej podílů ve společnosti Movesta	Trh	[...]
Prodej nestrategických aktivních položek	Trh	[...]
Mezisoučet: Prodeje jako kompenzační opatření		[> 5,0] (minimálně [...])

d) *Zamezení nepřiměřeného narušování hospodářské soutěže – kompenzační opatření*

- (108) Komise je po provedeném šetření přesvědčena o tom, že byla učiněna dostatečná opatření k maximálnímu oslabení možných negativních dopadů podpory na konkurenty.
- (109) Komise konstatuje, že IKB se vzdá jednoho celého obchodního segmentu a zredukuje svůj nejvýnosnější segment, jímž je strukturované financování, o [20-30] %.
- (110) Komise nemůže akceptovat, že největší část krácení (tzn. ukončení investic do portfolia ve výši 18,3 mld. EUR) je uplatňována jako kompenzační opatření, jelikož tato jsou nutná k obnově dlouhodobé životaschopnosti. Taková opatření nelze dle bodu 40 pokynů uznat jako kompenzační.
- (111) Nehledě na to odpovídají další krácení v rozsahu [> 10] mld. EUR cca [25] % bilančního součtu po odečtení investic do portfolia (tzn. [> 10] mld. EUR ze 45,2 mld. EUR) ⁽⁴⁹⁾. I když výstup z investic do portfolia nelze akceptovat jako kompenzační opatření, má vliv na velikost banky a její obchodní činnost. Na základě opatření navržených Německem bude bilanční součet IKB snížen o 47,2 % (tzn. 18,3 mld. EUR investic do portfolia a [> 10] mld. EUR pro kompenzační opatření po odečtení [...] mld. EUR růstové marže oproti 63,5 mld. EUR celkového bilančního součtu).
- (112) Komise kromě toho poukazuje na to, že snížení celkového bilančního součtu na 33,5 mld. EUR plánované do konce restrukturalizačního období (30. září 2011) zajiš-

tuje, že rušení a prodejům nebude zabráněno obnovou obchodu v jiných částech banky nebo jednoduše jejich přesunutím.

- (113) Mimo to se už na obchodní činnosti IKB nepodílejí bývalí vlastníci ani vedoucí pracovníci banky, což je důležitý signál ohledně potírání morálního hazardu. Navíc byla banka prodána v rámci otevřeného a nediskriminačního řízení, které dalo možnost k získání banky konkurentům z bankovního sektoru, což samo o sobě představuje určitou kompenzaci za narušení hospodářské soutěže vzniklé v důsledku poskytnuté podpory.
- (114) Celkově jsou kompenzační opatření úměrná účinkům narušení vzniklým v důsledku podpory poskytnuté ze strany IKB a zajišťují maximálně možné oslabení negativních dopadů na obchodní podmínky.
- (115) Komisi je nutno průběžně informovat o průběhu realizace těchto kompenzačních opatření.

6. ZÁVĚR

- (116) Komise konstatuje, že zmiňovaná opatření podpory byla realizována za porušení čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES. Komise však došla k závěru, že se v případě sporných opatření jedná o restrukturalizační podporu, kterou lze dle čl. 87 odst. 3 písm. c Smlouvy o ES považovat za slučitelnou se společným trhem, pokud jsou splněny příslušné předpoklady,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpory, které Německo poskytlo na základě jím předložených dohod a dokumentů ve prospěch IKB Deutsche Industriebank AG (dále jen: IKB), jsou s výhradou podmínek a závazků uvedených v článku 2 slučitelné se společným trhem.

Článek 2

1. Německo zajistí, aby byl restrukturalizační plán pro IKB, který zaslalo Komisi 25. září 2008, do 30. září 2011 kompletně realizován.

⁽⁴⁹⁾ Bylo zohledněno, že [< 2] mld. EUR obchodu s nemovitostmi bude ještě zahrnuto do bilance z 30. března 2011 a [...] mld. EUR obchodu IKB Luxemburg bude znovu vybudováno v Düsseldorfu.

2. Německo zajistí, aby byly následující aktivní položky IKB prodány třetí straně nezávislé na IKB a KfW, resp. zlikvidovány:

- a) Kompletní obchodní segment financování nemovitostí, který zahrnuje financování do tuzemských i zahraničních nemovitostí, bude do 31. prosince 2008 pozastaven a aktivně ukončen⁽⁵⁰⁾, přičemž [...] % musí být prodáno do 30. září 2010, dalších [...] % do 30. září 2011 a zbytek během příslušných lhůt splatnosti. Ukončení se týká i společnosti IKB Immobilien Management GmbH, IKB Projektentwicklungs GmbH Co. KG a IKB Projektentwicklungsverwaltungsgesellschaft mbH.⁽⁵¹⁾
- b) Dceřiná společnost IKB International S.A. Luxembourg bude aktivně ukončena do 30. září 2011. Od 31. března 2009 nebudou uzavírány žádné nové obchody. IKB převezme z obchodních oblastí této dceřiné společnosti obchody důležité pro oblast firemních zákazníků a strukturovaného financování.
- c) IKB Capital Corporation New York bude aktivně ukončena do 30. září 2011, přičemž [...] % úvěrového portfolia musí být prodáno k 30. září 2010. Od 31. prosince 2008 nebudou uzavírány žádné nové obchody.
- d) Obchodní činnosti IKB AG v Amsterdamu budou aktivně ukončeny do [...]. Od 31. prosince 2008 nebudou uzavírány žádné nové obchody.
- e) 50 % podíl ve společnosti Movesta Lease and Finance GmbH bude prodán do 30. září 2011.

f) Další nestrategické aktivní položky původně vykázané v bilanci budou aktivně ukončeny s nominální hodnotou 1,7 mld. EUR (účetní hodnota k 31. březnu 2007) do 30. září 2011.

3. Německo zajistí, aby celkový bilanční součet IKB činil k 30. září 2011 maximálně 33,5 mld. EUR⁽⁵²⁾.

4. V případě nepředvídaných okolností, především při přetrvávající krizi na kapitálovém trhu nebo nemožnosti prodeje určitých aktivních položek lze opatření uvedená v odstavcích 2 a 3 změnit nebo nahradit, popřípadě prodloužit lhůtu, pokud to bude minimálně dva měsíce před uplynutím příslušné lhůty dostatečně zdůvodněno a Komise během dvou měsíců nevznesla námitky.

5. Za účelem dohledu nad plněním podmínek a závazků stanovených v odstavcích 1, 2 a 3 bude Německo zasílat do roku 2012 každoročně nejpozději k 31. červenci zprávy o průběhu realizace restrukturalizačního plánu a těchto podmínek a závazků.

Článek 3

Toto rozhodnutí je adresováno Spolkové republice Německo.

V Bruselu dne 21. října 2008.

Za Komisi

Neelie KROES

členka Komise

⁽⁵⁰⁾ Aktivní ukončení znamená a) prodej nebo jiné mimořádné ukončení s vygenerováním likvidity, b) zastavení obchodní činnosti včetně neprodloužení stávajících smluv s výjimkou závazků, které již byly smluvně sjednány.

⁽⁵¹⁾ Pokud by prodej určitých společností (subjektů se zvláštním účelem) nebo podílů na těchto společnostech v obchodním segmentu financování nemovitostí IKB a její další společníky na základě zákona o dani z převodu nemovitostí a dohod uzavřených s obchodními partnery vyžadujících držení podílů ve výši cca 5,2 % do vypršení projektu dodatečně zatěžoval, lze i po 30. září 2011 držet podíly v dotčených společnostech ve výši do 5,2 % a pokračovat v cizím financování, které s tímto přímo souvisí.

⁽⁵²⁾ Německo potvrdilo, že v souladu s účetními předpisy IFRS aplikovanými IKB budou v bilanci IKB evidovány všechny aktivity, za které nese IKB ekonomickou odpovědnost.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 16. října 2009

o odchylce od rozhodnutí Rady 2001/822/ES ohledně pravidel původu upravených a konzervovaných garnátů a krevet z Grónska

(oznámeno pod číslem K(2009) 7813)

(2009/776/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 37 přílohy III uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise dne 28. prosince 2001 přijala rozhodnutí 2001/936/ES, kterým se činí odchylka od definice pojmu „původní produkty“ s cílem přihlédnout k specifické situaci Grónska, pokud jde o garnáty a krevety druhu *Pandalus borealis*⁽²⁾. Platnost této odchylky skončila dne 31. prosince 2006.
- (2) Dne 26. června 2009 požádalo Grónsko dopisem, který Komise obdržela dne 6. července 2009, o novou odchylku od pravidel původu stanovených v článku 37 přílohy III rozhodnutí 2001/822/ES ohledně ročního množství 2 500 tun upravených a konzervovaných garnátů a krevet druhu *Pandalus borealis*, které má být vyváženo z Grónska.
- (3) Grónsko odůvodnilo svůj požadavek skutečností, že během určitých období v roce existuje nedostatek zásob původních garnátů a krevet.
- (4) Článek 37 přílohy III rozhodnutí Rady 2001/822/ES stanoví o pojmu „původního produktu“ a metodách správní spolupráce, že lze přijímat odchylky od pravidel původu, pokud je to odůvodněno rozvojem stávajících odvětví nebo vytvářením nových odvětví v určité zemi nebo území.
- (5) Žádost o odchylku je opodstatněná podle čl. 37 odst. 1 a odst. 7 přílohy III rozhodnutí 2001/822/ES, a to vzhledem k rozvoji stávajícího odvětví v Grónsku. Protože se odchylka uděluje pro produkty, které jsou skutečně zpracovávány, a přidaná hodnota surových koryšů bez původu představuje nejméně 45 % hodnoty

konečného produktu, přispěje odchylka k rozvoji stávajícího odvětví. Odchylka je nezbytná pro přežití jedné z místních továren. Odchylka udělená v roce 2001 se využívala velmi málo (402 tun v roce 2002 a 0 tun od ledna 2003 do prosince 2006). Odchylka musí být proto udělena pro stejné celkové roční množství, které stanovila odchylka přiznaná v roce 2001, a to 2 100 tun.

- (6) S výhradou dodržení některých podmínek vztahujících se k množství, dohledu a době trvání nemůže odchylka způsobit hospodářským odvětvím nebo zavedeným odvětvím Společenství nebo jednoho či více členských států vážnou újmu.
- (7) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽³⁾, stanoví pravidla pro správu celních kvót. Tato pravidla by se měla obdobně použít na správu množství, pro která je dotyčná odchylka tímto rozhodnutím udělena.
- (8) Vzhledem k tomu, že o odchylku se žádá na období začínající dne 1. srpna 2009, měla by být udělena s účinkem od uvedeného data. Dopisem ze dne 26. června 2009 grónské orgány navrhly, aby odchylka skončila dnem 31. prosince 2013, kdy se přestane uplatňovat rozhodnutí 2001/822/ES.
- (9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od přílohy III rozhodnutí 2001/822/ES se upravení a konzervování garnátů a krevet druhu *Pandalus borealis* spadající pod kód KN ex 1605 20, zpracování v Grónsku z nepůvodních garnátů a krevet, v souladu s podmínkami tohoto rozhodnutí považují za původní grónské garnáty a krevety.

(¹) Úř. věst. L 314, 30.11.2001, s. 1.

(²) Úř. věst. L 345, 29.12.2001, s. 91.

(³) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

Článek 2

Odchyłka stanovená v článku 1 se vztahuje na množství uvedená v příloze, dovezená z Grónska do Společenství v období od 1. srpna 2009 do 31. prosince 2013.

Článek 3

Na správu množství uvedených v příloze tohoto rozhodnutí se obdobně vztahují články 308a, 308b a 308c nařízení (EHS) č. 2454/93 týkající se správy celních kvót.

Článek 4

Grónské celní orgány přijmou nezbytná opatření k provádění kontrol množství vyvážených produktů uvedených v článku 1.

Veškerá průvodní osvědčení EUR.1, která vydají v souvislosti s uvedenými produkty, musí obsahovat odkaz na toto rozhodnutí.

Příslušné grónské orgány zašlou Komisi čtvrtletní výkaz množství, na která byla podle tohoto rozhodnutí vydána průvodní osvědčení EUR.1, a pořadová čísla uvedených osvědčení.

Článek 5

Rubrika 7 osvědčení EUR.1 vydaných na základě tohoto rozhodnutí musí obsahovat některou z těchto formulací:

— „Derogation — Decision 2009/776/EC“,

— „Déroqation — Décision 2009/776/CE“.

Článek 6

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. srpna 2009 do 31. prosince 2013.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 16. října 2009.

Za Komisi
László KOVÁCS
člen Komise

PŘÍLOHA

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Období	Množství (v tunách)
09.0691	ex 1605 20	upravení nebo konzervování garnátí a krevety druhu <i>Pandalus borealis</i>	1.8.2009 až 31.7.2010	2 100
			1.8.2010 až 31.7.2011	2 100
			1.8.2011 až 31.7.2012	2 100
			1.8.2012 až 31.7.2013	2 100
			1.8.2013 až 31.12.2013	875

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. října 2009

o rozšíření použití řasového oleje z mikrořas *Ulkenia sp.* jako nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

(oznámeno pod číslem K(2009) 7932)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2009/777/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 ze dne 27. ledna 1997 o nových potravinách a nových složkách potravin⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 4. listopadu 2004 požádala společnost Lonza Ltd. (dříve Nutrinova) příslušné německé orgány o rozšíření použití oleje z mikrořas *Ulkenia sp.* jako nové složky potravin.
- (2) Dne 9. února 2005 vydal příslušný německý subjekt pro posuzování potravin zprávu o prvním posouzení. V uvedené zprávě došel k závěru, že rozšířením použití oleje z mikrořas *Ulkenia sp.* může vzniknout riziko, že se nepříjatelným způsobem zvýší příjem DHA (kyseliny dokosahexaenové).
- (3) Dne 21. dubna 2005 zaslala Komise zprávu o prvním posouzení všem členským státům.
- (4) V rámci šedesátidenní lhůty stanovené v čl. 6 odst. 4 nařízení (ES) č. 258/97 byly v souladu s uvedeným ustanovením vzneseny odůvodněné námitky proti uvedení dotčeného produktu na trh.
- (5) Členské státy ve svých námitkách vyjádřily obavu ze zvýšení úrovně přívodu mastných kyselin omega-3 a zejména DHA (kyseliny dokosahexaenové).
- (6) Hlavním zdrojem mastných kyselin omega-3 však je rybí olej. Dnes mohou být v kategoriích potravin, pro něž se žádalo o přidání oleje z mikrořas *Ulkenia sp.*, mastné kyseliny omega-3 získány buď z rybího oleje, nebo případně z mikrořas *Ulkenia sp.*

(7) Proto se neočekává, že by použití oleje z mikrořas ve skupinách potravin uvedených v příloze vedlo k nepříjatelnému zvýšení celkového přívodu mastných kyselin omega-3.

(8) Olej z mikrořas *Ulkenia sp.* splňuje kritéria stanovená v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 258/97.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Olej z mikrořas *Ulkenia sp.* podle specifikace v příloze I může být uveden na trh ve Společenství jako nová složka potravin pro použití a při dodržení maximálních množství podle přílohy II.

Článek 2

Označení „olej z mikrořas *Ulkenia sp.*“ se uvede v seznamu složek potravin, které ho obsahují.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno společnosti Lonza Ltd., Muenchensteinerstrasse 38, CH-4002 Basilej.

V Bruselu dne 21. října 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

(1) Úř. věst. L 43, 14.2.1997, s. 1.

PŘÍLOHA I

SPECIFIKACE OLEJE Z MIKROŘAS *ULKENIA SP.*

Číslo kyselosti	nejvýše 0,5 mg KOH/g
Peroxidové číslo (PV)	nejvýše 5,0 meq/kg oleje
Vlhkost a tékavost	nejvýše 0,05 %
Nezmýdelnitelný podíl	nejvýše 4,5 %
Trans-mastné kyseliny	nejvýše 1 %
Obsah DHA	nejméně 32,0 %

PŘÍLOHA II

POUŽITÍ OLEJE Z MIKROŘAS *ULKENIA SP.*

Cílová skupina výrobků	Maximální obsah DHA (kyseliny dokosahexaenové)
Pekárenské výrobky (chléb a rohlíky/housky)	200 mg/100 g
Cereální tyčinky	500 mg/100 g
Nealkoholické nápoje (včetně mléčných nápojů)	60 mg/100 ml

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2009

o rozšíření použití řasového oleje z mikrořas *Schizochytrium sp.* jako nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

(oznámeno pod číslem K(2009) 7933)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2009/778/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 ze dne 27. ledna 1997 o nových potravinách a nových složkách potravin ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 14. ledna 2008 požádala společnost Martek Biosciences Corporation příslušné orgány Spojeného království o rozšíření použití oleje z mikrořas *Schizochytrium sp.* jako nové složky potravin.
- (2) Dne 4. září 2008 vydal příslušný subjekt pro posuzování potravin ve Spojeném království zprávu o prvním posouzení. V uvedené zprávě dospěl k závěru, že rozšíření používání oleje z mikrořas *Schizochytrium sp.* jako nové složky potravin je přijatelné.
- (3) Dne 25. září 2008 Komise zaslala zprávu o prvním posouzení všem členským státům.
- (4) V rámci 60denní lhůty stanovené v čl. 6 odst. 4 nařízení (ES) č. 258/97 byly v souladu s uvedeným ustanovením vzneseny odůvodněné námitky proti uvedení dotyčného produktu na trh.
- (5) Ve svých námitkách vyjádřily členské státy obavu ze zvýšení úrovně přívodu mastných kyselin omega-3, a zejména DHA (kyseliny dokosahexaenové).
- (6) Hlavním zdrojem mastných kyselin omega-3 je však rybí olej. V potravinách kategorií, v jejichž případě bylo požádáno o přidání oleje z mikrořas *Schizochytrium sp.*, mohou být mastné kyseliny omega-3 získávány buď z rybího oleje, nebo případně z mikrořas *Schizochytrium sp.*

(7) Proto se nečekává, že by používání oleje z mikrořas ve skupinách potravin uvedených v příloze vedlo k nepříjemnému zvýšení celkového přívodu mastných kyselin omega-3.

(8) Olej z mikrořas *Schizochytrium sp.* splňuje kritéria stanovená v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 258/97.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Olej z mikrořas *Schizochytrium sp.* podle specifikace v rozhodnutí Komise 2003/427/ES ⁽²⁾ může být uveden na trh ve Společenství jako nová složka potravin pro použití a při dodržení maximálních množství podle přílohy.

Článek 2

V seznamu složek potravin, které danou složku obsahují, musí být uvedeno označení „Olej z mikrořas *Schizochytrium sp.*“.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno společnosti Martek Biosciences Corporation, 6480 Dobbin Road, Columbia, MD 21045, USA.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 43, 14.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 144, 12.6.2003, s. 13.

PŘÍLOHA

POUŽITÍ OLEJE Z MIKROŘAS *SCHIZOCHYTRIUM SP.*

Cílová skupina výrobků	Maximální obsah DHA (kyseliny dokosahexaenové)
Pekárenské výrobky (chléb a rohlíky/housky)	200 mg/100 g
Cereální tyčinky	500 mg/100 g
Nealkoholické nápoje (včetně mléčných nápojů)	60 mg/100 ml

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2009,

kterým se mění příloha I rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o položku pro Dánsko v seznamu laboratoří schválených ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců

(oznámeno pod číslem K(2009) 7951)

(Text s významem pro EHP)

(2009/779/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2000/258/ES ze dne 20. března 2000 o určení zvláštního institutu odpovědného za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů pro sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí 2000/258/ES určuje laboratoř Agence française de sécurité sanitaire des aliments de Nancy (laboratoř AFSSA, Nancy) ve Francii jako zvláštní institut odpovědný za stanovení kritérií nezbytných pro normalizaci sérologických testů pro sledování účinnosti očkovacích látek proti vzteklině.
- (2) Rozhodnutí 2000/258/ES rovněž stanoví, že laboratoř AFSSA v Nancy zasílá Komisi seznam laboratoří ve Společenství, které mají být schváleny pro provádění uvedených sérologických testů. Laboratoř AFSSA v Nancy proto před schválením laboratoří pro provádění sérologických testů provádí za účelem jejich hodnocení testování jejich způsobilosti podle zavedených postupů.
- (3) Rozhodnutí Komise 2004/233/ES ze dne 4. března 2004, kterým se schvalují laboratoře ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců⁽²⁾, obsahuje seznam laboratoří schválených v členských státech na základě výsledků testů pro stanovení odborné způsobilosti oznámených laboratoří AFSSA v Nancy. V současné době se na seznamu v příloze I uvedeného rozhodnutí nachází i Danish Institute for Food and Veterinary Research.
- (4) Z důvodu změn v řízení uvedené laboratoře, které nemají žádný vliv na její výsledky a hodnocení a schválení,

podalo Dánsko žádost o změnu názvu a kontaktních údajů této laboratoře.

- (5) Rozhodnutí 2004/233/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze I rozhodnutí 2004/233/ES se údaj pro Dánsko nahrazuje tímto:

„(DK) Dánsko

Technical University of Denmark
National Veterinary Institute
Lindholm
DK-4771 Kalvehave
Tel.: +45 35 88 60 00
Fax: +45 35 88 79 01
E-mail: vet@vet.dtu.dk“

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 79, 30.3.2000, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. L 71, 10.3.2004, s. 30.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2009,

kterým se stanoví čisté částky vyplývající z uplatnění dobrovolného odlišení v Portugalsku pro kalendářní roky 2010, 2011 a 2012

(oznámeno pod číslem K(2009) 8031)

(Pouze portugalské znění je závazné)

(2009/780/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 378/2007 ze dne 27. března 2007 o pravidlech pro dobrovolné odlišení přímých plateb podle nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce, a o změně nařízení (ES) č. 1290/2005 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

Čisté částky vyplývající z uplatnění dobrovolného odlišení v Portugalsku pro kalendářní roky 2010, 2011 a 2012 se stanoví takto:

(v milionech EUR)

2010	2011	2012
29,0	25,0	21,0

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2

(1) Rozhodnutí Komise 2008/788/ES ⁽²⁾ stanovilo čisté částky vyplývající z uplatňování dobrovolného odlišení v Portugalsku pro kalendářní roky 2009–2012.

Rozhodnutí 2008/788/ES se zrušuje.

Článek 3

(2) Portugalsko sdělilo Komisi, že v důsledku nepředvídatelných potíží, které jeho odvětví zemědělství způsobila přetrvávající hospodářská krize, a negativního dopadu na ekonomickou situaci zemědělců se rozhodlo v kalendářním roce 2009 dobrovolné odlišení neuplatnit. Pro kalendářní roky 2010, 2011 a 2012 se Portugalsko rozhodlo ponechat si jednotnou vnitrostátní sazbu dobrovolného odlišení ve výši 10 %.

Toto rozhodnutí se použije od rozpočtového roku 2011.

Článek 4

(3) Z důvodu jasnosti je proto vhodné rozhodnutí 2008/788/ES zrušit a nahradit,

Toto rozhodnutí je určeno Portugalské republice.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 95, 5.4.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 271, 11.10.2008, s. 44.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2009,

kterým se mění rozhodnutí 2009/379/ES o stanovení částek, které jsou v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 378/2007, (ES) č. 479/2008 a (ES) č. 73/2009 vyčleněny Evropskému zemědělskému fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), a částek, které jsou vyčleněny pro výdaje Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF)

(2009/781/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 2 a 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2009/379/ES ⁽²⁾ stanoví částky, které jsou podle čl. 10 odst. 2 a článku 143d nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ⁽³⁾, čl. 4 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 378/2007 ⁽⁴⁾, článku 190a nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽⁵⁾ a čl. 9 odst. 1, čl. 10 odst. 3 a článků 134 a 135 nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ⁽⁶⁾ vyčleněny Evropskému zemědělskému fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), a částky, které jsou vyčleněny pro výdaje Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF).
- (2) Článek 136 nařízení (ES) č. 73/2009 povoluje členským státům místo využití čl. 69 odst. 6 písm. a) uvedeného nařízení převést od finančního roku 2011 určitou částku vypočtenou podle čl. 69 odst. 7 téhož nařízení do EZFRV.
- (3) Částky vyčleněné pro převod byly vypočítány a stanoveny v příloze III nařízení Komise (ES) č.

639/2009 ze dne 22. července 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 73/2009, pokud jde o zvláštní podporu ⁽⁷⁾.

- (4) Německo a Švédsko se rozhodly využít ustanovení článku 136 nařízení (ES) č. 73/2009.
- (5) Rozhodnutí Komise 2008/788/ES ze dne 3. října 2008, kterým se stanoví čisté částky vyplývající z uplatňování dobrovolného odlišení v Portugalsku pro kalendářní roky 2009–2012 ⁽⁸⁾, bylo zrušeno a nahrazeno rozhodnutím Komise 2009/780/ES ⁽⁹⁾ s ohledem na rozhodnutí Portugalska neuplatnit dobrovolné odlišení v kalendářním roce 2009.
- (6) Rozhodnutí 2009/379/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Příloha rozhodnutí 2009/379/ES se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL
členka Komise⁽¹⁾ Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 117, 12.5.2009, s. 10.⁽³⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 95, 5.4.2007, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 191, 23.7.2009, s. 17.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 271, 11.10.2008, s. 44.⁽⁹⁾ Viz strana 59 v tomto čísle Úředního věstníku.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

(v milionech EUR)

Rozpočtový rok	Částky vyčleněné pro EZFRV								Čistý zůstatek pro výdaje EZZF
	Ustanovení čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1782/2003	Ustanovení článku 143d nařízení (ES) č. 1782/2003	Ustanovení čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 73/2009	Ustanovení článku 134 nařízení (ES) č. 73/2009	Ustanovení článku 135 nařízení (ES) č. 73/2009	Ustanovení článku 136 nařízení (ES) č. 73/2009	Ustanovení čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 378/2007	Ustanovení čl. 190a odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007	
2007	984	22							44 753
2008	1 241	22					362		44 592
2009	1 305,7	22					424	40,66	44 886,64
2010			1 867,1	22			397	82,11	44 777,79
2011			2 095,3	22	484	51,6	403,9	122,61	44 437,59
2012			2 355,3	22	484	51,6	372,3	122,61	44 685,19
2013			2 640,9	22	484	51,6	334,9	122,61	44 917,99*

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2009,

kterým se mění rozhodnutí 2006/636/ES, kterým se stanoví roční rozdělení částky podpory Společenství pro rozvoj venkova na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 podle jednotlivých členských států

(oznámeno pod číslem K(2009) 8033)

(2009/782/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 69 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 136 nařízení Rady (ES) č. 73/2009 ze dne 19. ledna 2009, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a zrušuje nařízení (ES) č. 1782/2003 ⁽²⁾, se Německo a Švédsko rozhodly dát od finančního roku 2011 částku vypočtenou podle čl. 69 odst. 7 uvedeného nařízení a stanovenou v příloze III nařízení Komise (ES) č. 639/2009 ⁽³⁾ k dispozici pro programování a financování rozvoje venkova na základě Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV).
- (2) Rozhodnutí Komise 2008/788/ES ze dne 3. října 2008, kterým se stanoví čisté částky vyplývající z uplatňování dobrovolného odlišení v Portugalsku pro kalendářní roky 2009–2012 ⁽⁴⁾ bylo zrušeno a nahrazeno rozhodnutím Komise 2009/780/ES ⁽⁵⁾ s ohledem na rozhodnutí Portugalska neuplatnit dobrovolné odlišení pro kalendářní rok 2009.

- (3) Rozhodnutí Komise 2009/379/ES ze dne 11. května 2009 o stanovení částek, které jsou v souladu s nařízeními Rady (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 378/2007, (ES) č. 479/2008 a (ES) č. 73/2009 vyčleněny Evropskému zemědělskému fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), a částek, které jsou vyčleněny pro výdaje Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) ⁽⁶⁾, bylo proto změněno rozhodnutím Komise 2009/781/ES ⁽⁷⁾ s ohledem na uvedené nové částky převedené do a z EZFRV.
- (4) Po přijetí rozhodnutí 2009/780/ES a rozhodnutí 2009/781/ES je třeba částky, které jsou k dispozici EZFRV, přizpůsobit a přidat je do ročního rozdělení podpory Společenství pro rozvoj venkova.
- (5) Rozhodnutí Komise 2006/636/ES ⁽⁸⁾ by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2006/636/ES se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státem.

V Bruselu dne 22. října 2009.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.⁽³⁾ Úř. věst. L 191, 23.7.2009, s. 17.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 271, 11.10.2008, s. 44.⁽⁵⁾ Viz strana 59 v tomto čísle Úředního věstníku.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 117, 12.5.2009, s. 10.⁽⁷⁾ Viz strana 60 v tomto čísle Úředního věstníku.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 261, 22.9.2006, s. 32.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Rozdělení podpory Společenství pro rozvoj venkova na roky 2007–2013 podle jednotlivých členských států

(běžné ceny v EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Celkem 2007–2013	z toho minimálně pro regiony způsobilé v rámci konvergenčního cíle (celkem)
Belgie	63 991 299	63 957 784	62 458 083	70 637 509	73 167 519	75 495 480	77 776 632	487 484 306	40 744 223
Bulharsko (*)	244 055 793	337 144 772	456 843 751	412 748 664	398 058 913	397 696 922	395 699 781	2 642 248 596	692 192 783
Česká republika	396 623 321	392 638 892	409 036 387	415 632 774	406 640 636	412 672 094	424 262 250	2 857 506 354	1 635 417 906
Dánsko	62 592 573	66 344 571	67 411 254	85 052 762	91 231 467	98 797 618	106 488 551	577 918 796	0
Německo	1 184 995 564	1 186 941 705	1 202 865 574	1 311 256 553	1 365 559 200	1 398 361 509	1 429 714 950	9 079 695 055	3 174 037 771
Estonsko	95 608 462	95 569 377	101 036 594	104 667 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	723 736 855	387 221 654
Irsko	373 683 516	355 014 220	346 851 422	363 518 252	351 698 528	352 271 063	351 503 589	2 494 540 590	0
Řecko	461 376 206	463 470 078	482 113 090	492 922 509	665 568 186	669 030 398	671 747 957	3 906 228 424	1 905 697 195
Španělsko	286 654 092	1 277 647 305	1 320 830 901	1 400 090 047	1 227 613 000	1 255 978 191	1 284 264 263	8 053 077 799	3 178 127 204
Francie	931 041 833	942 359 146	947 341 939	1 091 752 155	1 169 090 147	1 223 917 557	1 278 994 332	7 584 497 109	568 263 981
Itálie	1 142 143 461	1 135 428 298	1 183 870 921	1 256 577 236	1 403 606 589	1 422 949 382	1 441 205 996	8 985 781 883	3 341 091 825
Kypr	26 704 860	24 772 842	23 949 762	23 911 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	164 563 574	0
Lotyšsko	152 867 493	147 768 241	150 342 483	153 226 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 054 373 504	327 682 815
Litva	260 974 835	248 836 020	249 948 998	253 855 536	248 002 433	250 278 098	253 898 173	1 765 794 093	679 189 192
Lucembursko	14 421 997	13 661 411	13 255 487	13 838 190	13 287 289	13 281 368	13 212 084	94 957 826	0
Maďarsko	570 811 818	537 525 661	527 075 432	529 160 494	547 603 625	563 304 619	584 609 743	3 860 091 392	2 496 094 593
Malta	12 434 359	11 527 788	11 256 597	10 964 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	77 653 355	18 077 067
Nizozemsko	70 536 869	72 638 338	73 671 337	87 111 293	90 406 648	96 082 449	102 750 233	593 197 167	0
Rakousko	628 154 610	594 709 669	580 732 057	586 983 505	556 070 574	545 968 629	532 956 948	4 025 575 992	31 938 190
Polsko	1 989 717 841	1 932 933 351	1 971 439 817	1 935 872 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 851 146 247	13 398 928 156	6 997 976 121
Portugalsko	560 524 173	562 491 944	584 180 154	592 619 895	611 642 601	611 692 105	610 872 156	4 134 023 028	2 180 735 857
Rumunsko (**)	0	1 146 687 683	1 502 691 530	1 401 644 651	1 357 854 634	1 359 146 997	1 356 173 250	8 124 198 745	1 995 991 720
Slovinsko	149 549 387	139 868 094	136 508 049	134 100 946	124 076 091	118 858 866	113 031 296	915 992 729	287 815 759
Slovensko	303 163 265	286 531 906	282 749 256	266 600 239	263 028 387	275 025 447	319 809 578	1 996 908 078	1 106 011 592

(běžné ceny v EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Celkem 2007–2013	z toho minimálně pro regiony způsobilé v rámci konvergenčního cíle (celkem)
Finsko	335 121 543	316 143 440	308 265 407	313 973 134	298 490 092	294 408 238	288 617 053	2 155 018 907	0
Švédsko	292 133 703	277 225 207	270 816 031	280 491 463	278 775 513	277 860 755	275 759 282	1 953 061 954	0
Spojené království	263 996 373	645 001 582	706 122 271	746 326 084	748 994 332	752 455 626	749 224 152	4 612 120 420	188 337 515
Celkem	10 873 879 246	13 274 839 325	13 973 664 584	14 335 536 182	14 437 211 311	14 614 123 242	14 809 920 797	96 319 174 687	31 232 644 963

(*) Položky záruční sekce EZOZF činí 193 715 561 EUR na rok 2007, 263 453 163 EUR na rok 2008 a 337 004 104 EUR na rok 2009.

(**) Položky záruční sekce EZOZF činí 610 786 223 EUR na rok 2007, 831 389 081 EUR na rok 2008 a 1 058 369 098 EUR na rok 2009.“

2009/776/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 16. října 2009 o odchylce od rozhodnutí Rady 2001/822/ES ohledně pravidel původu upravených a konzervovaných garnátů a krevet z Grónska (oznámeno pod číslem K(2009) 7813)**..... 51

2009/777/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 21. října 2009 o rozšíření použití řasového oleje z mikrořas *Ulkenia sp.* jako nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (oznámeno pod číslem K(2009) 7932)**..... 54

2009/778/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2009 o rozšíření použití řasového oleje z mikrořas *Schizochytrium sp.* jako nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (oznámeno pod číslem K(2009) 7933)**..... 56

2009/779/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2009, kterým se mění příloha I rozhodnutí 2004/233/ES, pokud jde o položku pro Dánsko v seznamu laboratoří schválených ke kontrole účinnosti očkování proti vzteklině u některých domácích masožravců (oznámeno pod číslem K(2009) 7951) ⁽¹⁾**..... 58

2009/780/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2009, kterým se stanoví čisté částky vyplývající z uplatnění dobrovolného odlišení v Portugalsku pro kalendářní roky 2010, 2011 a 2012 (oznámeno pod číslem K(2009) 8031)**..... 59

2009/781/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2009, kterým se mění rozhodnutí 2009/379/ES o stanovení částek, které jsou v souladu s nařízeními Rady (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 378/2007, (ES) č. 479/2008 a (ES) č. 73/2009 vyčleněny Evropskému zemědělskému fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), a částek, které jsou vyčleněny pro výdaje Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF)** 60

2009/782/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/636/ES, kterým se stanoví roční rozdělení částky podpory Společenství pro rozvoj venkova na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 podle jednotlivých členských států (oznámeno pod číslem K(2009) 8033)** 62



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro publikace jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS